叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 誓言者的皈依（誓言者的(the Conuercyon Of Swerers (the Conversion Of) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

誓言者的皈依（誓言者的(The Conuercyon of swerers (The Conversion of)

第1/1页

[ðɪs] [iː] - [tekst] [ɪnk'luːdz] ['kærəktəz] [ðæt] [wɪl] ['əʊnli] [dɪ'spleɪ] [ɪn][ˌjuː'tiː'ɛf] - [eit] (['juːnɪˌkəʊd]) [faɪl] [ɪn'kəʊdɪŋ] :

This e - text includes characters that will only display in UTF - 8 (Unicode) file encoding :

这 e - 文本 包括 人物 那 将要 仅有的 展示 在 UTF - 8 (Unicode) 文件 编码 :

此电子文本包含仅在 UTF-8（Unicode）文件编码中才能显示的字符：

- (['vaʊəl] [wɪð] “ ['tɪldə] ” [ɔː(r)]['əʊvəlaɪn][fɔː(r); fə(r)] ['fɒləʊɪŋ] [em] / [en])

ãẽĩõũỹ (vowel with “ tilde ” or overline for following m / n)

- (元音 和 “ 波浪号 ” 或者 上划线 为了 下列的 米 / n)

ãẽĩõũỹ (元音带“波浪号”或上划线，后面跟着 m/n)

[ɪf] ['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['kærəktəz] [duː; də] [nɒt] [dɪ'spleɪ] ['prɒpəli] — [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] ,

If any of these characters do not display properly — in particular ,

如果 任何 的 这些 人物 做 不是 展示 适当地 — 在 特别的 ,

如果这些字符中的任何一个显示不正确——特别是，

[ɪf] [ðə; ði][ˌdaɪə'krɪtɪk] [dʌz] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [də'rektli] [ə'bʌv] [ðə; ði]['letə(r)] — [ɔː(r)] [ɪf] [ðə; ði] [ə'pɒstrəfiːz] [ænd; ənd][kwəʊ'teɪʃ(ə)n][mɑːrks][ɪn] [ðɪs] ['pærəgrɑːf] [ə'pɪə(r)] [æz; əz] ['gɑːbɪdʒ] ,

if the diacritic does not appear directly above the letter — or if the apostrophes and quotation marks in this paragraph appear as garbage ,

如果 这 变音符号 做 不是 出现 直接地 多于 这 信 — 或者 如果 这 撇号 和 引述 标记 在 这 段落 出现 作为 垃圾 ,

如果变音符号没有直接出现在字母上方——或者如果本段中的撇号和引号显示为乱码，

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][æn; ən][ˌɪnkəm'pætəb(ə)l]['braʊzə(r)][ɔː(r)][ˌʌnə'veɪləb(ə)l] [fɒnts] .

you may have an incompatible browser or unavailable fonts .

你 可能 有 一个 不相容 浏览器 或者 不可用 字体 .

您的浏览器可能不兼容或缺少字体。

[fɜːst] , [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['braʊzərz] “ ['kærəktə(r)] [set] ” [ɔː(r)] “ [faɪl] [ɪn'kəʊdɪŋ] ” [ɪz] [set] [tuː; tə] ['juːnɪˌkəʊd] ([ˌjuː'tiː'ɛf] - [eit]) .

First , make sure that the browser's “ character set ” or “ file encoding ” is set to Unicode (UTF - 8) .

第一的 , 制作 当然 那 这 浏览器的 “ 特点 放 ” 或者 “ 文件 编码 ” 是 放 到 Unicode (UTF - 8) .

首先，请确保浏览器的“字符集”或“文件编码”设置为 Unicode (UTF-8)。

[juː; jʊ] [meɪ] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] ['braʊzərz] [dɪ'fɔːlt] [fɒnt] .

You may also need to change your browser's default font .

你 可能 还 需要 到 改变 你的 浏览器的 默认 字体 .

您可能还需要更改浏览器的默认字体。

[ɔːl] ['fəʊliəʊ] ['nʌmbəz] [ɪk'sept] [ə; eɪ] . [θriː] . [wɜː(r); wə(r)] ['ædɪd] [baɪ][ðə; ði][træns'kraɪbə(r)] .

All folio numbers except A . iii . were added by the transcriber .

全部 对开本 数字 除了 一个 . 三、 . 是 额外 经过 这 转录员 .

除 A.iii 外，所有页码均为抄写员所加。

['vɜːsəʊ]['peɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [æz; əz] | | .

Verso pages are shown as | | .

背面 页面 是 所示 作为 | | .

反面页显示为 ||。

['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'tʃeɪndʒd] [ən'les] ['ʌðəwaɪz] ['nəʊtɪd] .
Spelling and punctuation are unchanged unless otherwise noted .
拼写 和 标点 是 未更改 除非 否则 著名的 .

除非另有说明，拼写和标点符号保持不变。

['pɒsəb(ə)l]['erə(r)z][ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [wɪð] [maʊs] - ['hɒvə(r)]['pɑːpˌʌps] .
Possible errors are shown with mouse - hover popups .
可能的 错误 是 所示 和 老鼠 - 徘徊 弹出窗口 .

鼠标悬停时会弹出窗口显示可能出现的错误。

['fɜːðə(r)] [nəʊts] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['θʌmneɪl] [vjuː] [ɒv; əv][peɪdʒ][ə; eɪ] . [θriː] . ['vɜːsəʊ] , [ɑː(r); ə(r)][æt; ət]
Further notes , and a thumbnail view of page A . iii . verso , are at
更远 笔记 , 和 一个 缩略图 看法 的 页 一个 . 三、 . 背面 , 是 在
[ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][tekst] .
the end of the text .
这 结尾 的 这 文本 .

更多注释以及 A.iii.verso 页的缩略图，请参见正文末尾。

[[ə; eɪ] . [ai] .]
[A . i .]
[一个 . 我 .]

[人工智能]

[hiː; hi] - & [ðə; ði]['nəʊb(ə)l]
He frutefull sentẽce & the noble werkes
他 丰饶的 - & 这 高贵 工厂

他富有成果的句子和高贵的作品

[tuː; tə]['aʊə(r)] - - [əʊld; 'əʊldi] -
To our doctryne wrytẽ ĩ olde ãtyquyte
到 我们的 - - 我 古老的 -

致我们的教义 wrytẽ ĩ olde ãtyquyte

[baɪ] ['meni] [grɛt] & ['nəʊtəb(ə)l]
By many gret & ryght notable clerkes
经过 许多 格雷特 & 右 值得注意的 职员

许多伟大而杰出的职员

- [ɒn] ['riːz(ə)n] [ænd; ənd] - -
Groũded on reason and hygh auctoryte
- 在 原因 和 - -

基于理性和权威

- ['vɜːrsəs][ɪg'zɑːmp(ə)l][baɪ] [gʊd] -
Dyde gyue vs example by good moralyte
染料 - 对比 例子 经过 好的 -

Dyde gyue vs 良好道德的例子

[tuː; tə] - [ðə; ði] [treɪs] [ɒv; əv] [traʊθ] [ænd; ənd] -
To folowe the trace of trouth and ryght wysnes
到 - 这 痕迹 的 特劳斯 和 右 -

追寻真理和正义的踪迹

- ['aʊə(r)] ['sɪn] [ænd; ənd] -
Leuynge our synne and mortall wrechednes
- 我们的 同义词 和 凡人 -

Leuynge 我们的罪恶和致命的悲惨

[baɪ] [ðeɪr] - [dʌθ] [tuː; tə]['vɜːrsəs] [ə'pɪr]
By theyr wrytynge doth to vs appere
经过 他们 - 确实 到 对比 出现

通过他们的文字出现

[ðə; ði]	['feɪməs]	[ækt]	[ɒv; əv]	['meni]	[ə; eɪ]	-
The	**famous**	**actes**	**of**	**many**	**a**	**champyon**
这	著名的	行动	的	许多	一个	-

许多冠军的著名事迹

[ɪn]	[ðə; ði]	[kɔːrt]	[ɒv; əv]	[feɪm]	[rɪ'naʊnd]	[f'eɪɐ]	[ænd; ənd]	[klɪr]
In	**the**	**courte**	**of**	**fame**	**renowned**	**fayre**	**and**	**clere**
在	这	礼貌	的	名声	著名	集市	和	克莱尔

在名誉宫廷中，著名的集市和克莱尔

[ænd; ənd]	[sʌm; səm]	-	[ðeɪr]	-
And	**some**	**endyted**	**theyr**	**entencyon**
和	一些	-	他们	-

有些人结束了他们的监禁

[kləʊk]	[ɪn]	-	['hɑːrdiː]	[ɪn]	-
Cloked	**in**	**coloure**	**harde**	**in**	**construccyon**
隐蔽	在	-	哈德	在	-

Cloked in coloure harde in construccyon

-			['klaʊdi]	-
Specyally	**poetes**	**vnder**	**cloudy**	**fygures**
-	诗人	下	多云	-

特别的诗人 vder 阴云密布的图形

-	[ðə; ði]	-	[ɒv; əv]	[ɔːl]	[ðeɪr]	-
Couered	**the**	**trouthe**	**of**	**all**	**theyr**	**scryptures**
-	这	-	的	全部	他们	-

承认他们所有雕像的真相

[səʊ]	-	[ɔːl]	[ðə; ði]	['wɜːði]	['diːdiːz]
So	**hystoryagraphes**	**all**	**the**	**worthy**	**dedes**
所以	-	全部	这	值得	德斯

所以历史学家们都值得尊敬。

[ɒv; əv]		[ænd; ənd]	-		[pʊt]	[ɪn]	-
Of	**kynges**	**and**	**knyghtes**	**dyde**	**put**	**in**	**wrytynge**
的	国王们	和	-	染料	放	在	-

Of kynges and knyghtes dyde put in wrytynge

[tuː; tə]	[biː; bi]	[ɪn]	['mend]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðeɪr]	-	[miːd]
To	**be**	**in**	**mende**	**for**	**theyr**	**memoryall**	**medes**
到	是	在	门德	为了	他们	-	米德斯

为了他们的记忆力

[haʊ]	[ʃoʊld]	[wiː; wi]	[naʊ]	[haʊ]	-
How	**sholde**	**we**	**now**	**haue**	**knowledgynge**
如何	肖尔德	我们	现在	豪厄	-

我们现在应该如何掌握知识

[ɒv; əv]	[θɪndəz]	[pɑːst]	/	[bʌt; bət]	[baɪ]	[ðeɪr]	-
Of	**thynges**	**past**	**/**	**but**	**by**	**theyr**	**endytynge**
的	东西	过去的	/	但	经过	他们	-

过去的Thynges/但是他们的endytynge

-	[wiː; wi]	[ɔːt]	[tuː; tə]		[ðem; ðəm]	-
Wherfore	**we**	**ought**	**to**	**prayse**	**them**	**doubteles**
-	我们	应该	到	祈祷	他们	-

因此，我们应该祈祷那些心存疑虑的人。

[ðæt]	[spent]	[ðeɪr]	[taɪm]	[ɪn]	['suːtʃə]	[gʊd]	-	.
That	**spent**	**theyr**	**tyme**	**in**	**suche**	**good**	**busynes**	**.**
那	花费	他们	时间	在	这样的	好的	-	.

他们将时间花在了非常有意义的事情上。

[əmʌndʒ]	[ɔːl]	['ʌðə(r)]	[maɪ]	[gʊd]		['lid^eit]
Amonge	**all**	**other**	**my**	**good**	**mayster**	**Lydgate**
其中	全部	其他	我的	好的	市长	利德盖特

在我尊敬的利德盖特先生的众多朋友中，还有他。

[ðə; ði]	['eləkwənt]	[poʊət]	[ænd; ənd]	[mʌŋki]	[ɒv; əv]	['beri]
The	**eloquent**	**poete**	**and**	**monke**	**of**	**bury**
这	雄辩	诗人	和	猴子	的	埋葬

雄辩的诗人和埋葬的僧侣

	['bəʊtə]	-	[ænd; ənd]	['ɔːlsəʊ]	[trænz'leɪt]
Dyde	**bothe**	**contryue**	**and**	**also**	**translate**
染料	两者	-	和	还	翻译

Dyde bothe contryue 也翻译

['meni]	[vɜːtʃuːz]	[boʊks]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[ɪn]	['meməri]
Many	**vertues**	**bokes**	**to**	**be**	**in**	**memory**
许多	美德	博克斯	到	是	在	记忆

许多美德之书值得铭记

-	[ðə; ði]	-	[wel]	[ænd; ənd]	-
Touchynge	**the**	**trouthe**	**well**	**and**	**sentencyously**
-	这	-	出色地	和	-

触及真相，清晰而有力

[bʌt; bət]		[ðæt]	[hɪz; ɪz]	[dɛθ]	[wɒz; wəz]	[ɪntɑːlɝəbəl]
But	**syth**	**that**	**his**	**deth**	**was**	**intollerable**
但	合成器	那	他的	死亡	曾是	无法容忍的

但他认为他的死是无法忍受的。

[ai]	[preɪ]	[gɒd]	-	[hɪm]	[ɪn]	[laɪf]	[pə'djʊərəb(ə)l]
I	**praye**	**god**	**rewarde**	**hym**	**in**	**lyfe**	**perdurable**
我	祈祷	上帝	-	赞美诗	在	生活	持久的

我祈求上帝赐予他永恒的生命。

[	[ə; eɪ]	.	[ˌaɪ 'aɪ]	.	]
[	**A**	**.**	**ii**	**.**	**]**
[	一个	.	二、	.	]

[A.ii.]

[əmʌndʒ]	[ɔːl]	[θɪndəz]	-	[səʊ]	-
Amonge	**all**	**thynges**	**nothynge**	**so**	**prouffytable**
其中	全部	东西	-	所以	-

在所有事物中，没有什么比这更可取的

[æz; əz]	[ɪz]		[wɪð]	[ðə; ði]	-	-
As	**is**	**scyence**	**with**	**the**	**sentencyous**	**scrypture**
作为	是	科学	和	这	-	-

正如科学与句子结构一样

[fɔː(r); fə(r)]	['wɜːldli]	-	[ɪz]	['ɒf(ə)n]	[trænz'mjuːtəbl]
For	**worldly**	**rychesse**	**is**	**often**	**transmutable**
为了	世俗	-	是	经常	可转化的

世俗的财富往往是可以改变的

[æz; əz]	['deɪli]	[dʌð]	[ə'pɪr]	[wel]	[ɪn]	[vreɪ]
As	**dayly**	**dothe**	**appere**	**well**	**in**	**vre**
作为	每日	做	出现	出色地	在	弗雷

每天都看起来不错

-		[ə; eɪ]	-	[ænd; ənd]	[ɪz]	[muːst]	[ʃʊə(r)]
Þet	**scyens**	**a**	**bydeth**	**and**	**is**	**moost**	**sure**
-	镰刀	一个	-	和	是	山顶	当然

Þet scyens a bydeth 并且是最确定的

['ɑːftə(r)]	-	[tuː; tə]	-	['greɪt]	-
After	**pouerte**	**to**	**attayne**	**grete**	**rychesse**
后	-	到	-	问候	-

在 pouerte 之后到 attayne grete rychesse

	[ɪz]	[kɔːz]	[ɒv; əv]	[prəmoʊʃən]	-
Scyens	**is**	**cause**	**of**	**promocion**	**doubtles**
镰刀	是	原因	的	促销	-

斯基恩斯是晋升疑虑的原因

[ai]	[ˌlaɪ'tɛl]	[ɔː(r)]	[nɔːt]	['ekspɜːt]	[ɪn]	-
I	**lytell**	**or**	**nought**	**expert**	**in**	**poetrye**
我	莱特尔	或者	零	专家	在	-

我既不是诗歌专家，也不是诗歌专家。

	[maɪ]	[juːθ]	[səʊ]	-	[ænd; ənd]	
Remembrynge	**my**	**youth**	**so**	**lyght**	**and**	**frayle**
回忆	我的	青年	所以	-	和	弗雷尔

回忆我那轻盈而脆弱的青春

['pɜːpəs]	[tuː; tə]	-	[hɪə(r)]	[fʊl]	-
Purpose	**to**	**compyle**	**here**	**full**	**breuyatly**
目的	到	-	这里	满的	-

目的是为了在此完整地完成。

[ə; eɪ]	[ˌlaɪ'tɛl]	[triːtaɪs]		[tuː; tə]	-
A	**lytell**	**treatyse**	**wofull**	**to**	**bewayle**
一个	莱特尔	条约	糟糕的	到	-

一份轻巧的条约令人担忧

[ðə; ði]	[kruːəl]	-	[wɪtʃ]	[duː; də]	[gɒd]	-
The	**cruell**	**swerers**	**which**	**do**	**god**	**assayle**
这	残酷	-	哪个	做	上帝	-

那些残酷的下注者，他们不敬神明

[ɒn]		[saɪd]	[hɪz; ɪz]	[swiːt]	['bɒdi]	[tuː; tə]	['tɪriː]
On	**euery**	**syde**	**his**	**swete**	**body**	**to**	**tere**
在	euery	赛德	他的	甜	身体	到	特雷

在他甜蜜的身体的每一侧

[wɪð]	-	['oʊθiːz]	[æz; əz]	['ɒf(ə)n]	[æz; əz]	[ðeɪ]	[swɛr]
With	**terryble**	**othes**	**as**	**often**	**as**	**they**	**swere**
和	-	其他	作为	经常	作为	他们	发誓

他们和其他人一样经常咒骂。

[bʌt; bət]	[ɔːl]	[fɔː(r); fə(r)]	-		[ɪn]	-
But	**all**	**for**	**drede**	**plonged**	**in**	**neclygence**
但	全部	为了	-	长矛	在	-

但这一切都是为了避免陷入无辜的恐惧

[maɪ]	['peneɪ]	[dʌð]	[kweɪk]	[tuː; tə]	[prɪ'zjuːm]	[tuː; tə]	-
My	**penne**	**dothe**	**quake**	**to**	**presume**	**to**	**endyte**
我的	通心粉	做	地震	到	怙	到	-

我的笔会颤抖，妄图结束

[bʌt; bət]	[həʊp]	[æt; ət]	[læst]	[tuː; tə]	[ri'kjuə]	[ðɪs]	
But	**hope**	**at**	**laste**	**to**	**recure**	**this**	**scyence**
但	希望	在	最后	到	恢复	这	科学

但最终还是希望能够恢复这项科学。

-	[ˌem 'iː]		-	[tuː; tə]	-
Exorteth	**me**	**ryght**	**hardely**	**to**	**wryte**
-	我	右	-	到	-

强迫我努力写作

[tuː; tə]	-	-	[baɪ]	[gʊd]	-
To	**deuoyde**	**ydlenesse**	**by**	**good**	**appetyte**
到	-	-	经过	好的	-

通过良好的食欲来缓解懒惰

[fɔː(r); fə(r)]	-	[ðə; ði]	['greɪt]	['məʊdə(r)]	[ɒv; əv]	['sɪn]
For	**ydlenesse**	**the**	**grete**	**moder**	**of**	**synne**
为了	-	这	问候	摩登族	的	同义词

对于 ydlenesse，syne 的 grete moder

	[vaɪs]	[ɪz]	['rɛdi]	[tuː; tə]	[lɛt]	-
Euery	**vyce**	**is**	**redy**	**to**	**lette**	**ynne**
euery	维斯	是	准备好了	到	信	-

尤里·维斯 (Eurery vyce) 向莱特·伊恩 (Lette ynne) 发来了红包

[ai]	[wɪð]	[ðə; ði]	[seɪm]		-	[ɪnfɛkt]
I	**with**	**the**	**same**	**ryght**	**gretely**	**infecte**
我	和	这	相同的	右	-	感染

我同样非常感染了

-	[tuː; tə]	[daɪ]	[tɪl]	[greɪs]	[baɪ]	-
Lykely	**to**	**deye**	**tyll**	**grace**	**by**	**medecyne**
-	到	戴伊	蒂尔	优雅	经过	-

莱克利到德耶蒂尔恩典由梅迪西恩

	[maɪ]	-	[maɪ]	[peɪn]	[tuː; tə]	-
Recured	**my**	**sekenes**	**my**	**payne**	**to**	**abiecte**
复发	我的	-	我的	佩恩	到	-

恢复了我的 sekenes 我的 payne 到 abiecte

-	[ˌem 'iː]	[baɪ]	[hɜː(r); hə(r)]	[haɪ]	['paʊə(r)]	-
Commaundynge	**me**	**by**	**her**	**hye**	**power**	**deuyne**
-	我	经过	她	嗨	力量	-

用她的 hye 力量命令我

[tuː; tə]		[ðɪs]	[triːtaɪs]	[fɔː(r); fə(r)]	[tuː; tə]	-
To	**drawe**	**this**	**treatyse**	**for**	**to**	**enlumyne**
到	画	这	条约	为了	到	-

起草这份条约是为了......

[ðə; ði]		[θɜːrɑːf]	[baɪ]	-	-
The	**reders**	**therof**	**by**	**penytencyall**	**pyte**
这	雷德斯	他们的	经过	-	-

由 penytencyall pyte 提供的红人

[ænd; ənd]	[tuː; tə]	['pɑːd(ə)n]	[ˌem 'iː]	[ɒv; əv]	[ðeɪr]	-
And	**to**	**pardon**	**me**	**of**	**theyr**	**benygnyte**
和	到	赦免	我	的	他们	-

并请原谅他们的善意

-	-	-	[ɒv; əv]		-	-
Yght	**myghty**	**prỹces**	**of**	**euery**	**crysten**	**regyõ**
-	-	-	的	euery	-	-

Yght myghty prỹces of euery crysten regyõ

[ai]	['sɛndi]	[juː; jʊ]	-	['moʊtʃi]	-	&	[greɪs]
I	**sende**	**you**	**gretynge**	**moche**	**hertly**	**&**	**grace**
我	发送	你	-	莫切	-	&	优雅

我向你致以问候，愿你平安喜乐。

[raɪt]	[wɛl]	[tuː; tə]	-	[vpraɪt]	[jɔː(r); jə(r)]	-
Right	**wel**	**to**	**gouern**	**vpright**	**your**	**dominiõ**
正确的	嗯	到	-	vpright	你的	-

欢迎来到您的领地

[ænd; ənd]	[ɔːl]	[jɔː(r); jə(r)]	['lɔːrdɪz]	[ai]		[ɪn]	[laɪk]	[keɪs]
And	**all**	**your**	**lordes**	**I**	**greete**	**in**	**lyke**	**cace**
和	全部	你的	领主	我	问候	在	像	卡斯

我向你们所有的领主致以问候。

[baɪ]	[ðɪs]	[maɪ]	['lɛtrə]	[jɔː(r); jə(r)]	[hɜːtiːs]	[tuː; tə]	-
By	**this**	**my**	**lettre**	**your**	**hertes**	**to**	**enbrace**
经过	这	我的	信件	你的	赫尔特斯	到	-

藉此信，愿你心怀拥抱

-	[juː; jʊ]	[tuː; tə]	-	[ˌaɪ 'tiː]	[ɪn]	[jɔː(r); jə(r)]	[mɪnd]
Besechynge	**you**	**to**	**prynte**	**it**	**in**	**your**	**mynde**
-	你	到	-	它	在	你的	明德

请求你把它印在你的脑海里

[haʊ]	[fɔː(r); fə(r)]	[jɔː(r); jə(r)]	[seɪk]	[ai]	[təʊk]	[ɒn]	[ˌem 'iː]	-
How	**for**	**your**	**sake**	**I**	**toke**	**on**	**me**	**mankynde**
如何	为了	你的	清酒	我	吸	在	我	-

为了你，我吸了大麻

[ænd; ənd]	[æz; əz]	[ə; eɪ]	[læmb]	[muːst]	-		-
And	**as**	**a**	**lambe**	**moost**	**mekely**	**dyde**	**enclyne**
和	作为	一个	羊	山顶	-	染料	-

而作为一只羔羊，最潮湿的梅克利·迪德·恩克莱恩

[tuː; tə]	[sʌfɝ]	[ðə; ði]	-	[fɔː(r); fə(r)]	[jɔː(r); jə(r)]	-
To	**suffre**	**the**	**dethe**	**for**	**your**	**redempcyon**
到	受苦	这	-	为了	你的	-

为了获得救赎而承受死亡

[ænd; ənd]	[jiː; ji]	[maɪ]		[wɪtʃ]	[duː; də]	['naʊ]	-
And	**ye**	**my**	**kynges**	**whiche**	**do**	**nowe**	**domyne**
和	是的	我的	国王们	哪个	做	现在	-

而你们，我的国王们，你们现在统治着

[aʊɝ]	[maɪ]	[kɑːmənz]	[ɪn]	-	-
Ouer	**my**	**comons**	**in**	**terrestryall**	**mancyon**
欧尔	我的	公共场所	在	-	-

Ouer my commons in terrestryall mancyon

[baɪ]	-	-	[ænd; ənd]	-
By	**pryncely**	**preemynence**	**and**	**Iuredyccyon**
经过	-	-	和	-

通过 pryncely preemynence 和 Iuredyccyon

[ɪn]	[jɔː(r); jə(r)]	[reɪgɔl]	['kɔːrtiz]	[duː; də]	[sʌfɝ]	[ˌem 'iː]	[biː; bi]	[rɒŋt]
In	**your**	**regall**	**courtes**	**do**	**suffre**	**me**	**be**	**rente**
在	你的	雷加尔	礼貌	做	受苦	我	是	租

在您高贵的礼遇中，请让我受苦，我愿受租。

[ænd; ənd]	[maɪ]	['tendə(r)]	['bɒdi]	[wɪð]	-	[ɔːl]	-
And	**my**	**tender**	**body**	**with**	**blode**	**all**	**besprente**
和	我的	投标	身体	和	-	全部	-

我娇嫩的身体被金发彻底浸透

[wɪ'ðaʊt]	[maɪ]	[greɪs]	[jiː; ji]	[meɪ]	-	-
Without	**my**	**grace**	**ye**	**maye**	**nothynge**	**preuayle**
没有	我的	优雅	是的	五月	-	-

若无我的恩典，你们什么也得不到。

[ðəʊ]	[jiː; ji]	[biː; bi]		[fɔː(r); fə(r)]	[tuː; tə]	-	[jɔː(r); jə(r)]	[siː]
Though	**ye**	**be**	**kynges**	**for**	**to**	**mayntene**	**your**	**see**
尽管	是的	是	国王们	为了	到	-	你的	看

虽然你们是国王，但你们要看到

[tuː; tə]	[biː; bi]	[ə; eɪ]	[kɪndʒ]	[ˌaɪ 'tiː]	[meɪ]	-	-
To	**be**	**a**	**kynge**	**it**	**may**	**nothynge**	**auayle**
到	是	一个	金格	它	可能	-	-

成为国王可能没什么大不了的

[baɪ]	[waɪ'ɛf]	[maɪ]	[greɪs]	-	[hɪz; ɪz]	-
Buy	**yf**	**my**	**grace**	**preserue**	**his**	**dygnyte**
买	yf	我的	优雅	-	他的	-

购买我的恩典，保留他的尊严

[bɪhoʊld]	[jɔː(r); jə(r)]	-	[haʊ]	[ðeɪ]	[duː; də]	['tɪriː]	[ˌem 'iː]
Beholde	**your**	**seruauntes**	**how**	**they**	**do**	**tere**	**me**
看哪	你的	-	如何	他们	做	特雷	我

看看你的仆人们是如何对待我的。

[baɪ]	[kruːəl]	['oʊθiːz]	[naʊ]	[ˌviː'piːɒn]		[saɪd]
By	**cruell**	**othes**	**now**	**vpon**	**euery**	**syde**
经过	残酷	其他	现在	vpon	euery	赛德

残酷的其他人现在在各个方面

[əbaʊt]	[ðə; ði]	[wɜːrld]	-	[maɪ]	[wuːnds]	[waɪd]
Aboute	**the**	**worlde**	**launcynge**	**my**	**woundes**	**wyde**
关于	这	世界	-	我的	伤口	怀德

关于世界发射我的伤口 wyde

[ɔːl]	[ðə; ði]	['greɪsɪz]	[wɪtʃ]	[ai]	[haʊ]	[juː; jʊ]	[ʃəʊ]
All	**the**	**graces**	**whiche**	**I**	**haue**	**you**	**shewed**
全部	这	恩典	哪个	我	豪厄	你	展示

你向我展现的一切恩典

-	[ɪn]	[mɪnd]		[ˌɒf'tiː]	-
Reuoule	**in**	**mynde**	**ryght**	**ofte**	**ententyfly**
-	在	明德	右	经常	-

Reouule in mynde rightight 经常 ententyfly

[bɪhoʊld]	[maɪ]	['bɒdi]	[wɪð]	-	[drɑːps]	
Beholde	**my**	**body**	**with**	**blody**	**droppes**	**endewed**
看哪	我的	身体	和	-	滴剂	露水

看我的身体沾满了血滴

[wɪ'ðɪn]	[jɔː(r); jə(r)]		['naʊ]	['tɔːrn]	[səʊ]	-
Within	**your**	**realmes**	**nowe**	**torne**	**so**	**pyteously**
之内	你的	领域	现在	托恩	所以	-

在你的领域内，现在如此悲惨地

	[ænd; ənd]	[tʌg]	[wɪð]	['oʊθiːz]	['kruːəli]
Towsed	**and**	**tugged**	**with**	**othes**	**cruelly**
拖曳	和	拉扯	和	其他	残酷地

被其他人残酷地拖拽和拉扯

[sʌm; səm]	[maɪ]	[hiːd]	[sʌm; səm]	['mɪn]	[ɑːrmz]	[ænd; ənd]	[feɪs]
Some	**my**	**heed**	**some**	**myn**	**armes**	**and**	**face**
一些	我的	注意	一些	我的	武器	和	脸

我的一些注意力，我的一些手臂和脸

[sʌm; səm]	[maɪ]	-	[duː; də]	[ɔːl]	[tuː; tə]	[rɒŋt]	[ænd; ənd]	[reɪs]
Some	**my**	**herte**	**do**	**all**	**to**	**rente**	**and**	**race**
一些	我的	-	做	全部	到	租	和	种族

我的一些心愿都是为了租房和比赛。

[ə; eɪ]	.	[θriː]	.
A	**.**	**iii**	**.**
一个	.	三、	.

A.iii.

[ðeɪ]	[nuː]	-	[duː; də]	[ˈhæŋdʒ]	[ˌem ˈiː]	[ɒn]	[ðə; ði]	[rəʊd]
They	**newe**	**agayne**	**do**	**hange**	**me**	**on**	**the**	**rode**
他们	纽	-	做	韩吉	我	在	这	骑

他们又把我吊在路上了

[ðeɪ]	[ˈtɪriː]	[maɪ]	-	[ænd; ənd]	[ɑː(r); ə(r)]	-	-
They	**tere**	**my**	**sydes**	**and**	**are**	**nothynge**	**dysmayde**
他们	特雷	我的	-	和	是	-	-

它们在我身边，而且没有任何不妥之处。

[maɪ]	[wuːnds]	[ðeɪ]	[ˈəʊpən]	[ænd; ənd]	-	[maɪ]	-
My	**woundes**	**they**	**open**	**and**	**deuoure**	**my**	**blode**
我的	伤口	他们	打开	和	-	我的	-

它们撕开我的伤口，夺走我的鲜血。

[ai]	[gɒd]	[ænd; ənd]	[mæn]	[muːst]	[ˈwoʊfəli]	-
I	**god**	**and**	**man**	**moost**	**wofully**	**arayde**
我	上帝	和	男人	山顶	可怜地	-

我，神和人，最悲惨的，阿拉伊德

[tuː; tə]	[juː; jʊ]		[ˌaɪ ˈtiː]	[meɪ]	[nɒt]	[biː; bi]	-
To	**you**	**complayne**	**it**	**maye**	**not**	**be**	**denayde**
到	你	康普莱恩	它	五月	不是	是	-

你的抱怨可能不会被否认

[jiː; ji]	[ˈnaʊ]	[duː; də]	[tʌg]	[ˌem ˈiː]	/
Ye	**nowe**	**do**	**tug**	**me**	**/**
叶	现在	做	拖船	我	/

Ye nowe do tugg me /

[jiː; ji]	[ˈtɪriː]	[ˌem ˈiː]	[æt; ət]	[ðə; ði]	[rut]
ye	**tere**	**me**	**at**	**the**	**roote**
是的	特雷	我	在	这	根

你在根部

[jet]	[ai]	[tuː; tə]	[juː; jʊ]	[ˌeɪ ˈem]	[ʃɛfeɪ]	-	[ænd; ənd]	[ˈbuti]
Yet	**I**	**to**	**you**	**am**	**chefe**	**refuyte**	**and**	**boote**
然而	我	到	你	是	厨师	-	和	靴子

然而，我对你来说就像是厨师雷富特和靴子

-	[jiː; ji]		-	[ɪn]	-
Wherfore	**ye**	**kynges**	**reygnynge**	**in**	**renowne**
-	是的	国王们	-	在	-

因此，你们国王在雷格宁格 (Reygnynge) 中享有盛誉

-	[jɔː(r); jə(r)]	-	[ɪn]	[jɔː(r); jə(r)]	[kɔːrt]	[əˈbjuːzd]
Refourme	**your**	**seruauntes**	**in**	**your**	**courte**	**abused**
-	你的	-	在	你的	礼貌	受虐

重新提升你法庭上的仆人

[tuː; tə]	[gʊd]	[ɪgˈzɑːmp(ə)l]	[ɒv; əv]		[ˈmɑːnər]	[taʊn]
To	**good**	**example**	**of**	**euery**	**maner**	**towne**
到	好的	例子	的	euery	方式	城镇

以 euery maner towne 为例

[səʊ]	[ðæt]	[ðeɪr]	[ˈoʊθiːz]	[wɪtʃ]	[ðeɪ]	[lʌndʒ]	[haʊ]	[viːsɛd]
So	**that**	**theyr**	**othes**	**whiche**	**they**	**longe**	**haue**	**vsed**
所以	那	他们	其他	哪个	他们	朗格	豪厄	对比

所以他们其他的那些他们长期以来一直拥有的东西

[ɒn]	[peɪn]	[ænd; ənd]	-	[biː; bi]	[ˈhɒli]	[rɪˈfjuːzd]
On	**payne**	**and**	**punysshement**	**be**	**holly**	**refused**
在	佩恩	和	-	是	冬青	拒绝

因佩恩和普尼谢门特而被拒绝

['mɛki]	[æz; əz]	[ə; eɪ]	[læmb]	[ai]	[sʌfɚ]	[ðeɪr]	['greɪt]	
Meke	**as**	**a**	**Lambe**	**I**	**suffre**	**theyr**	**grete**	**wronge**
梅克	作为	一个	兰贝	我	受苦	他们	问候	错误

梅克作为兰贝人，我遭受了他们的严重错误

[ai]	[meɪ]	[teɪk]		-	[ai]	['tɛri]	[lʌndʒ]
I	**maye**	**take**	**vengeaunce**	**thoughe**	**I**	**tary**	**longe**
我	五月	拿	复仇	-	我	塔里	朗格

即使等待很久，我或许也能复仇。

[ai]	[du:; də]	-
I	**do**	**forbere**
我	做	-

我确实要放弃

[ai]	[woʊld]	[haʊ]	[ju:; jʊ]	[ə'mend]
I	**wolde**	**haue**	**you**	**amende**
我	沃尔德	豪厄	你	修改

我希望你能修改

[ænd; ənd]	-	[ju:; jʊ]	['mɜːsi]	[ænd; ənd]	[ji:; ji]	[wɪl]	[ˌaɪ 'tiː]	[teɪk]
And	**graunte**	**you**	**mercy**	**and**	**ye**	**wyll**	**it**	**take**
和	-	你	怜悯	和	是的	威尔	它	拿

赐予你怜悯，你就会明白。

[əʊ]	[maɪ]	[swiːt]	-	[waɪ]	[du:; də]	[ji:; ji]	[əfɛnd]
O	**my**	**swete**	**brederne**	**why**	**do**	**ye**	**offende**
哦	我的	甜	-	为什么	做	是的	冒犯

噢，我亲爱的兄弟，你为什么要冒犯

-	[tu:; tə]	['tɪriː]	[ˌem 'iː]	[wɪtʃ]	[daɪd]	[fɔː(r); fə(r)]	[jɔː(r); jə(r)]	[seɪk]
Agayne	**to**	**tere**	**me**	**whiche**	**deyed**	**for**	**your**	**sake**
-	到	特雷	我	哪个	眼睛	为了	你的	清酒

Agayne to tere me whiche deyed for your sake

[ləʊ]	[ˌes'iː]	[maɪ]	-	[ænd; ənd]	['fɹuːm]	['sɪn]	[ə'weɪk]
Lo	**se**	**my**	**kyndenes**	**and**	**frome**	**synne**	**awake**
洛	塞	我的	-	和	弗罗姆	同义词	醒

Lo se my kyndenes 和 frome synne 醒来

[ai]		-	[ju:; jʊ]	[frɒm; frəm]	[ðə; ði]	-	[tʃeɪn]
I	**dyde**	**redeme**	**you**	**from**	**the**	**deuylles**	**chayne**
我	染料	-	你	从	这	-	查恩

我将你从 deuylles chayne 中救赎出来

[ænd; ənd]	-	[ɒv; əv]	[ˌem 'iː]	[ji:; ji]	[wɪl]	[tu:; tə]	[hɪm]	-
And	**spyte**	**of**	**me**	**ye**	**wyll**	**to**	**hym**	**agayne**
和	-	的	我	是的	威尔	到	赞美诗	-

和我的间谍，你会向我致敬

[meɪd]	[ai]	[nɒt]	-	[ðə; ði]	[mu:st]	[glɔriːəs]	-
Made	**I**	**not**	**heuen**	**the**	**moost**	**gloryous**	**mansyon**
制成	我	不是	-	这	山顶	辉煌的	-

让我不再成为最光荣的人

[ɪn]	[wɪtʃ]	[ai]	[woʊld]	[bi:; bi]	-	[tu:; tə]	[haʊ]	[ju:; jʊ]	[ɪn]
In	**whiche**	**I**	**wolde**	**be**	**gladde**	**to**	**haue**	**you**	**in**
在	哪个	我	沃尔德	是	-	到	豪厄	你	在

其中我很高兴能有你

[naʊ]	[kʌm]	[swiːt]	-	[tu:; tə]	['mɪn]	-
Now	**come**	**swete**	**bretherne**	**to**	**myn**	**habytacyon**
现在	来	甜	-	到	我的	-

现在来我亲爱的弟兄们吧

[ə'læs]	[gʊd]	-	[wɪð]	[jɔː(r); jə(r)]		['sɪn]
Alas	**good**	**brederne**	**with**	**your**	**mortall**	**synne**
唉	好的	-	和	你的	凡人	同义词

唉，好兄弟，你的凡人syne

[waɪ]	[fliː]	[jiː; ji]	[frɒm; frəm]	[ˌem 'iː]	/	[tuː; tə]	['tɔːrn]	-	
Why	**flee**	**ye**	**from**	**me**	**/**	**to**	**torne**	**agayne**	**begynne**
为什么	逃跑	是的	从	我	/	到	托恩	-	开始

你们为何逃离我？/ 再次开始

[ai]	[rɔːt]	[juː; jʊ]	[ai]	[bɔːt]	[juː; jʊ]	[jiː; ji]	[kæn; kən]	[ˌaɪ 'tiː]	[nɒt]	[dɪnaɪ]
I	**wrought**	**you**	**I**	**bought**	**you**	**ye**	**can**	**it**	**not**	**denye**
我	锻	你	我	买	你	是的	能	它	不是	否认

我创造了你，我买下了你，你无法否认。

[jet]	[tuː; tə]	[ðə; ði]	-	[jiː; ji]	[gəʊ]	['naʊ]	-
Yet	**to**	**the**	**deuyll**	**ye**	**go**	**nowe**	**wyllyngly**
然而	到	这	-	是的	去	现在	-

然而，你们现在要去德尤尔了，真是愚蠢

[siː]
See
看

看

[ˌem 'iː]
Me
我

我

[biː; bi]	(	[kɪnd]
Be	**(**	**kynde**
是	(	kynde

（kynde）

-
Agayne
-

阿盖恩

[maɪ]	[peɪn]
My	**payne**
我的	佩恩

我的佩恩

-	(	[ɪn]	[mɪnd]
Reteyne	**(**	**in**	**mynde**
-	(	在	明德

Reteyne（在 mynde

[maɪ]	[swiːt]	[blʌd]
My	**swete**	**bloode**
我的	甜	血

我亲爱的血

[ɒn]	[ðə; ði]	[rʊdi]
On	**the**	**roode**
在	这	罗德

在路上

	[ðə; ði]	[gʊd]	(	[maɪ]	['broʊdər]
Dyde	**the**	**good**	**(**	**my**	**broder**
染料	这	好的	(	我的	兄弟

戴德好（我的兄弟）

[maɪ]	[feɪs]		[red]
My	**face**	**ryght**	**red**
我的	脸	右	红色的

我的脸红透了。

['mɪn]	[ɑːrmz]	[sprɛd]
Myn	**armes**	**spred**
我的	武器	传播

我的手臂张开

[maɪ]	[wuːnds]	[bled]	(		[nʌn]	['əʊdə(r)]
My	**woundes**	**bled**	**(**	**thynke**	**none**	**oder**
我的	伤口	出血	(	辛克	没有任何	或

我的伤口流血了（thynke none oder

[bɪhoʊld]	[ðaʊ]	[maɪ]	[saɪd]
Beholde	**thou**	**my**	**syde**
看哪	你	我的	赛德

看哪，我的侧面

['wuːndɪd]	[səʊ]		[waɪd]
Wounded	**so**	**ryght**	**wyde**
受伤	所以	右	怀德

受伤如此之大

-	[sɔː(r)]	[ðæt]	[taɪd]	(	[ɔːl]	[fɔː(r); fə(r)]	-	[oʊn]	[seɪk]
Bledynge	**sore**	**that**	**tyde**	**(**	**all**	**for**	**thyn**	**owne**	**sake**
-	疮	那	泰德	(	全部	为了	-	拥有	清酒

布莱丁格（Bledynge）感到疼痛（一切都是为了你自己）

[ðʌs]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðə; ði]	[ai]	-
Thus	**for**	**the**	**I**	**smerted**
因此	为了	这	我	-

因此，对于我而言

[waɪ]	[ɑːr'teɪ]	-	['hɑːrdiː]	-
Why	**arte**	**þou**	**harde**	**herted**
为什么	艺术	-	哈德	-

为什么 arte þou harde herted

[biː; bi]	[baɪ]	[ˌem 'iː]	-	(	&	[ðaɪ]	-	['æsleɪk]
Be	**by**	**me**	**conuerted**	**(**	**&**	**thy**	**swerynge**	**aslake**
是	经过	我	-	(	&	你的	-	阿斯莱克

在我身边（以及你的摇摆

['tɪriː]	[ˌem 'iː]	['naʊ]	[nəʊ]	[mɔː(r)]
Tere	**me**	**nowe**	**no**	**more**
特雷	我	现在	不	更多的

现在不再有你

[maɪ]	[wuːnds]	[ɑː(r); ə(r)]	[sɔː(r)]
My	**woundes**	**are**	**sore**
我的	伤口	是	疮

我的伤口很痛。

[luːi]	-	['ðɛrˌfɔːr]	(	[ænd; ənd]	[kʌm]	[tuː; tə]	[maɪ]	[greɪs]
Leue	**swerynge**	**therfore**	**(**	**and**	**come**	**to**	**my**	**grace**
勒厄	-	因此	(	和	来	到	我的	优雅

因此，请来到我的恩典之下（并来到我的恩典之下）。

[ai]	[ˌeɪ 'em]	['rɛdi]
I	**am**	**redy**
我	是	准备好了

我准备好了。

[tuː; tə] - [ˈmɜːsi]
To graunte mercy
到 - 怜悯

给予怜悯

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈtruːliː] ([fɔː(r); fə(r)] [ðaɪ]
To the truely (for thy trespace
到 这 确实 (为了 你的 空间

致真正的（为了你的空间）

[kʌm] [ˈnaʊ] [ˈnɪri]
Come nowe nere
来 现在 近岸

现在过来

[maɪ] - [dɪə]
My frende dere
我的 - 德雷

我的朋友

[ænd; ənd] [əˈpɪr] ([bɪˈfɔː(r)] [ˌem ˈiː]
And appere (before me
和 出现 (前 我

并出现在我面前

[ai][səʊ]
I so
我 所以

我如此

[ɪn][wəʊ]
In wo
在 wo

在 wo

[gəʊ] ([ˌesˈiː][ˌesˈiː]
Dyde go (se se
染料 去 (塞 塞

Dyde go (se se

[ai]
I
我

我

[[ə; eɪ] . [ˌaɪˌaɪˌaɪˈaɪ] .]
[A . iiii .]
[一个 . iiii .]

[A.iiii.]

[kraɪ]
Crye
克莱

克莱

[hai] ([ðə; ði]
Hy (the
嗨 (这

Hy（

[ˈʌntuː][ˌem ˈiː]
Vnto me
vnto 我

Vnto me

[dɪə] ['broʊdər][maɪ] [luː] [ænd; ənd][maɪ] -
dere broder my loue and my herte
德雷 兄弟 我的 路易 和 我的 -

德雷布罗德我的爱和我的赫特

- [ˌem 'iː][nəʊ][mɔː(r)] [wɪð] - ['oʊθiːz] ['greɪt]
Turmente me no more with thyn othes grete
- 我 不 更多的 和 - 其他 问候

不要再用你的其他伟大的方式折磨我

[kʌm] ['ʌntuː][maɪ] - [ænd; ənd] - -
Come vnto my Ioye and agayne reuerte
来 vnto 我的 - 和 - -

来到我的 Ioye 和agayne reuerte

[frɒm; frəm][ðə; ði] - [sneə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] - [net]
From the deuylles snare and his sutyl net
从 这 - 圈套 和 他的 - 网

从德伊勒陷阱和他的苏蒂尔网中

[bɪ'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːrld] [ɔːl] [əbaʊt] [ðə; ði][set]
Beware of the worlde all aboute the set
提防 的 这 世界 全部 关于 这 放

提防这片区域周围的一切。

[ðaɪ] - [ɪz] ['rɛdi] [baɪ] -
Thy flesshe is redy by concupyscence
你的 - 是 准备好了 经过 -

你的肉体因欲望而预备好了

[tuː; tə] [bɜːrn] [ðaɪ] - [wɪð] [kɜːst; 'kɜːsɪd] -
To burne thy herte with cursed vyolence
到 伯恩 你的 - 和 被诅咒的 -

用诅咒的暴力焚烧你的心

- [ðiːz] [θriː] - [duː; də][sɔː(r)][ðə; ði] -
Thoughe these thre enmyes do sore the assayle
- 这些 三 - 做 疮 这 -

虽然这三个敌人确实破坏了试验场

[ˌviː'piːɒn] [saɪd] [wɪð] -
Vpon euery syde with daungerous iniquite
vpon euery 赛德 和 危险的 -

Vpon euery syde with daungerous iniquite

[bʌt; bət][waɪ'ɛf] [ðaʊ] [lɪst] / [ðeɪ] [meɪ] - -
But yf thou lyst / they may nothynge preuayle
但 yf 你 lyst / 他们 可能 - -

但如果你听见/他们可能什么也做不了

[nɔː(r)] [jet] [səb'djuː][ðə; ði] [wɪð] [ɔːl] [ðeɪr] -
Nor yet subdue the with all theyr extremyte
也不 然而 征服 这 和 全部 他们 -

但他们仍未能用尽一切极端手段征服他们。

[tuː; tə][duː; də] [gʊd] [ɔː(r)] [jɪl] / [ɔːl][ɪz][æt; ət][ðaɪ] -
To do good or yll / all is at thy lyberte
到 做 好的 或者 yll / 全部 是 在 你的 -

行善或一切皆由你决定

[ai][duː; də] - [ðə; ði] [greɪs] - [tuː; tə][səb'djuː]
I do graunte the grace thyn enemyes to subdue
我 做 - 这 优雅 - 敌人 到 征服

我确实感谢你赐予你征服敌人的恩典

[swiːt]	['broʊdər]	[æk'sɛpti]	[ˌaɪ 'tiː]	[ðeɪr]	['paʊə(r)]	[tuː; tə]	-
Swete	**broder**	**accepte**	**it**	**theyr**	**power**	**to**	**extue**
甜	兄弟	接受	它	他们	力量	到	-

亲爱的兄弟，接受他们延长权力吧

[ænd; ənd]	[jiː; ji]		[ænd; ənd]	-	[ɒv; əv]	[haɪ]	-
And	**ye**	**kynges**	**and**	**prynces**	**of**	**hye**	**noblenes**
和	是的	国王们	和	-	的	嗨	-

以及你们这些贵族的国王和王子们

[wɪð]	[djuːks]	[ænd; ənd]	['lɔːrdɪz]	[ɒv; əv]		-
With	**dukes**	**and**	**lordes**	**of**	**euery**	**dygnyte**
和	公爵们	和	领主	的	euery	-

与 euery dygnyte 的公爵和领主们

[in'djuː]	[wɪð]	-	-	[ænd; ənd]	-
Indued	**with**	**manhode**	**wysdome**	**and**	**ryches**
引发	和	-	-	和	-

因曼霍德·维斯多姆和里切斯而起

[aʊɝ]	[ðə; ði]	[kɑːmɑnz]	-	[ðə; ði]	-
Ouer	**the**	**comons**	**hauynge**	**the**	**souerayne**
欧尔	这	公共场所	-	这	-

在公共场所，我们得到了支持

[kɝɛkt]	[ðem; ðəm]	[wɪtʃ]	[səʊ]	[duː; də]	['tɪriː]	[ˌem 'iː]
Correcte	**them**	**whiche**	**so**	**do**	**tere**	**me**
正确	他们	哪个	所以	做	特雷	我

请纠正他们，他们也这样做

[baɪ]	[kruːəl]	['oʊθiːz]	[wɪ'ðaʊt]	
By	**cruell**	**othes**	**without**	**repentaunce**
经过	残酷	其他	没有	悔改

那些残忍无情的人毫无悔意

[ə'mend]	[biː; bi]	[taɪm]	[lest]	[ai]	[teɪk]	
Amende	**be**	**tyme**	**lest**	**I**	**take**	**vengeaunce**
修改	是	时间	免得	我	拿	复仇

改过自新，免得我报复。

	-	/	[nɒn]	-	['nəʊmen]	['deɪɪ]	['tuːɪ]	[ɪn]	-
Exodi	**vicesimo**	**/**	**non**	**accipies**	**nomen**	**dei**	**tui**	**in**	**vãnum**
埃克索迪	-	/	非	-	名称	德伊	tui	在	-

Exodivicesimo / non accipies nomen dei tui in vãnum

['ʌntuː]	[ðə; ði]	[mæn]	[ai]	[gaʊ]	
Vnto	**the**	**man**	**I**	**gaue**	**commaundement**
vnto	这	男人	我	高	训诫

我向那个人发出命令

[nɒt]	[tuː; tə]	[teɪk]	[ðə; ði]	[neɪm]	[ɒv; əv]	[ðaɪ]	[gɒd]	-
Not	**to**	**take**	**the**	**name**	**of**	**thy**	**god**	**vaynfully**
不是	到	拿	这	姓名	的	你的	上帝	-

不要妄称你神的名。

[æz; əz]	[nɒt]	[tuː; tə]	[swɛr]	[bʌt; bət]	[æt; ət]	[taɪm]	-
As	**not**	**to**	**swere**	**but**	**at**	**tyme**	**conuenyent**
作为	不是	到	发誓	但	在	时间	-

不发誓，但有时确实如此

[bɪ'fɔː(r)]	[ə; eɪ]	-	[tuː; tə]	[biə]	['rɛˌkɔːrd]	['truːliː]
Before	**a**	**Iuge**	**to**	**bere**	**recorde**	**truely**
前	一个	-	到	贝雷	记录	确实

在 Iuge 之前要真实地记录

-	[maɪ]	[neɪm]	[wɪð]	-	-
Namynge	**my**	**name**	**with**	**reuerence**	**mekely**
-	我的	姓名	和	-	-

Namynge 我的名字与 reuerence mekely

['ʌntuː]	[ðə; ði]	-	[ðæn; ðən]	[ðeə(r)]	[ɪn]	['prez(ə)ns]
Vnto	**the**	**Iuge**	**than**	**there**	**in**	**presence**
vnto	这	-	比	那里	在	在场

Vnto 比那里更接近 Iuge 的存在

[baɪ]	[maɪ]	[neɪm]	[tuː; tə]	-	[tuː; tə]	[ðə; ði]	[gʊd]	['kriːd(ə)ns]
By	**my**	**name**	**to**	**gyue**	**to**	**the**	**good**	**credence**
经过	我的	姓名	到	-	到	这	好的	信任

以我的名义向信誉求证

[ə; eɪ]	[maɪ]	-	[waɪ'ɛf]	[ðæt]	[ai]	[biː; bi]	[rɒθ]
A	**my**	**brederne**	**yf**	**that**	**I**	**be**	**wrothe**
一个	我的	-	yf	那	我	是	写

我的兄弟们，我生气了

[ˌaɪ 'tiː]	[ɪz]	[fɔː(r); fə(r)]	[kɔːz]	[jiː; ji]	[fɔlsli]	[baɪ]	[ˌem 'iː]	[swɛr]
It	**is**	**for**	**cause**	**ye**	**falsly**	**by**	**me**	**swere**
它	是	为了	原因	是的	虚假地	经过	我	发誓

这是因为你们虚假地向我发誓

[jiː; ji]	[noʊ]	-	[ðæt]	[ai]	[ˌeɪ 'em]	['veri]	-
Ye	**knowe**	**yourselfe**	**that**	**I**	**am**	**very**	**trothe**
叶	知道	-	那	我	是	非常	-

你们自己也知道，我是真心实意的。

-	['rɒŋfəli]	[jiː; ji]	[duː; də]	[ˌem 'iː]	[rɒŋt]	[ænd; ənd]	['tɪriː]
Þet	**wrongfully**	**ye**	**do**	**me**	**rente**	**and**	**tere**
-	错误地	是的	做	我	租	和	特雷

Þet wrongfully ye do me rente and tere

[jiː; ji]	-	[luː]	[ˌem 'iː]	[nɔː(r)]	[maɪ]	-	[fɪə]
ye	**neyther**	**loue**	**me**	**nor**	**my**	**Iustyce**	**fere**
是的	-	路易	我	也不	我的	-	费雷

你们既不爱我，也不爱我的正义

[ænd; ənd]	[waɪ'ɛf]	[jiː; ji]		[jiː; ji]	[woʊld]	[fʊl]	-
And	**yf**	**ye**	**dyde**	**ye**	**wolde**	**full**	**gentylly**
和	yf	是的	染料	是的	沃尔德	满的	-

并且 yf ye dyde ye wolde full gentylly

-	[maɪ]	-	[wel]	[ænd; ənd]	-
Obeye	**my**	**byddynge**	**well**	**and**	**perfytely**
-	我的	-	出色地	和	-

很好地遵守我的byddynge

[ðə; ði]	['wɜːldli]		-	[ðə; ði]	-
The	**worldly**	**kynges**	**hauynge**	**the**	**souerayntе**
这	世俗	国王们	-	这	-

世俗的国王们正在苏埃兰特

[jiː; ji]	[duː; də]	[wel]	[ə'beɪ]	[wɪ'ðaʊt]	-
ye	**do**	**well**	**obey**	**without**	**resystence**
是的	做	出色地	服从	没有	-

你们若毫无抵触地服从，那就很好。

[jiː; ji]	[deə(r)]	[nɒt]	[teɪk]	[ðeɪr]	[nems]	[ɪn]	-
ye	**dare**	**not**	**take**	**theyr**	**names**	**in**	**vanyte**
是的	敢	不是	拿	他们	姓名	在	-

你们不敢妄称他们的名字

[bʌt; bət] [wɪð] ['greɪt] - [ænd; ənd] [iːk] -
But with grete honoure and eke reuerence
但 和 问候 - 和 埃克 -

但怀着极大的荣誉和同样的回报

[ðæn; ðən][maɪ] [neɪm] [mɔː(r)] [haɪ] [ɒv; əv] -
Than my name more hye of magnyfycence
比 我的 姓名 更多的 嗨 的 -

比我的名字更伟大

[jiː; ji] [ɔːt] [mɔː(r)][tuː; tə] - [wɪtʃ] [ˌeɪ 'em] [kɪndʒ] [ɒv; əv][ɔːl]
ye ought more to drede whiche am kynge of all
是的 应该 更多的 到 - 哪个 是 金格 的 全部

你们更应该敬畏我，万王之王

['bəʊtə] [gɒd][ænd; ənd][mæn][ænd; ənd] - -
Bothe god and man and reygne celestyall
博特 上帝 和 男人 和 - -

神与人以及雷格尼·塞莱斯蒂亚尔

[nəʊ] - [mæn] - [juː; jʊ][səʊ] [wel]
No erthely man loueth you so well
不 - 男人 - 你 所以 出色地

世上无人如此深爱你

[æz; əz][ai][duː; də] / [wɪtʃ] - -
As I do / which mekely dyde enclyne
作为 我 做 / 哪个 - 染料 -

正如我所做的/哪个 mekely dyde enclyne

[fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] - [juː; jʊ][frɒm; frəm][ðə; ði] - [ɒv; əv] [hel]
For to redeme you from the fendes of hell
为了 到 - 你 从 这 - 的 地狱

为了将你从地狱的深渊中救赎出来

- [jɔː(r); jə(r)] [kɪnd] [baɪ][maɪ] - -
Takynge your kynde by my godhede dyuyne
- 你的 kynde 经过 我的 - -

Takynge your kynde by my godhede dyuyne

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] - [ai] [meɪk] [juː; jʊ] [maɪn]
you were the fendes I dyde make you myne
你 是 这 - 我 染料 制作 你 我的

你是芬德斯，我戴德让你成为我的

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [swiːt] - [ai][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði][rəʊd]
For you swete bretherne I was on the rode
为了 你 甜 - 我 曾是 在 这 骑

为了你们这些亲爱的兄弟，我走上了这条路

- [maɪ] ['bɒdi] [maɪ] - [ænd; ənd][maɪ] -
Gyuynge my body my herte and my blode
- 我的 身体 我的 - 和 我的 -

Gyuynge 我的身体，我的心和我的头发

[[ə; eɪ] . [viː] .]
[A . v .]
[一个 . v .]

[Av]

[ðæn; ðən] [waɪ] [duː; də][jiː; ji][ɪn] ['mɑːnər][ɒv; əv] [pleɪs]
Than why do ye in euery maner of place
比 为什么 做 是的 在 euery 方式 的 地方

那么，你们为何在各处这样做呢？

[wɪð] [kruːəl] ['oʊθiːz] ['tɪriː] [maɪ] ['bɒdi] [ænd; ənd] -
With cruell othes tere my body and herte
和 残酷 其他 特雷 我的 身体 和 -

残酷的他人伤害了我的身体和心灵

[maɪ] - [ænd; ənd] [wuːnds] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] - [keɪs]
My sydes and woundes it is a pyteous cace
我的 - 和 伤口 它 是 一个 - 卡斯

我的伤口和躯体，这是一个充满脓疮的洞穴

[ə'læs] [swiːt] - [ai] [woʊld] [juː; jʊ] -
Alas swete bredeme I wolde you conuerte
唉 甜 - 我 沃尔德 你 -

唉，亲爱的布雷德内，我愿意与你同行

[fɔː(r); fə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [jiː; ji] [duː; də] [ˌem 'iː] -
For to take vengeaunce ye do me coherte
为了 到 拿 复仇 是的 做 我 -

为了报复，你们对我如此忠诚

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [haʊz] [ɒv; əv] - [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [biː; bi] ['æbsənt]
From the hous of swerers shall not be absent
从 这 屋 的 - 将 不是 是 缺席的

出水者之家不得缺席

[ðə; ði] [plɑːʒ] [ɒv; əv] - [tuː; tə] [teɪk] -
The plage of Iustyce to take punysshement
这 海滩 的 - 到 拿 -

正义的普拉格要接受惩罚

¶ - .
¶ Vnde .
¶ - .

¶Vnde。

[ɛkliːziːæstːtʃi] . [ˌɛks'ɛks'θriː] .
Ecclesiastici . xxxiii .
教会 . xxxiii .

传道书 .xxxiii.

[vəː] ['mʌltəm] - - - [et] [nɒn] - [ə; eɪ] ['dəʊməʊ] ['iːəs] ['pleɪgə] .
Vir multum iurans implebitur iniquitate et non discedet a domo eius plaga .
病毒 multum - - - 等 非 - 一个 家政 埃尤斯 寄生虫 .

Vir mutum iurans implebitur iniquitate et non discedet a domo eius plaga。

[ə; eɪ] [mæn] ['moʊtʃi] - [wɪð] ['greɪt] -
A man moche swerynge with grete iniquite
一个 男人 莫切 - 和 问候 -

一个男人 moche swerynge 与 grete iniquite

[ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [rɪ'pliːt] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] -
Shall be replete and from his mancyon
将 是 充足的 和 从 他的 -

必将充满，并从他的曼西翁而来

[ðə; ði] [plɑːʒ] [ɒv; əv] [ʃæl; ʃəl] [nɒt] [ses] [biː; bi]
The plage of vengeaunce shall not cessed be
这 海滩 的 复仇 将 不是 停止 是

复仇的阴影永不消散

['weəfɔː(r)] [jiː; ji] - [fʊl] [ɒv; əv] -
Wherefore ye bredeme full of abusyon
因此 是的 - 满的 的 -

因此，你们这些充满滥用的兄弟们

[teɪk] [jiː; ji] [gʊd] [hiːd] [tuː; tə] [ðɪs] -
Take ye good hede to this dyscrypcyon
拿 是的 好的 赫德 到 这 -

务必注意这个误读

[kʌm] ['naʊ] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd][æks] -
Come nowe to me and axe forgyuenes
来 现在 到 我 和 斧头 -

现在来找我，用斧头砍伐木材

[ænd; ənd][biː; bi] - [ænd; ənd] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] -
And be penytente and haue it douteles
和 是 - 和 豪厄 它 -

并且忏悔，并且相信它

[ɔːgʌ'staɪnəs] .
Augustinus .
奥古斯丁 .

奥古斯丁。

[nɒn] ['poʊtest] [meɪl] ['mɒri][ˌkjuː juː 'aɪ] ['beni] - [et] [vɪks] ['beni] [mɔrətɝ] - - .
Non potest male mori qui bene vixit et vix bene moritur quimale vixit .
非 最强 男性 森 qui 好处 - 等 维克斯 好处 莫里图尔 - - .

非最强男性 mori qui bene vixit et vix bene moritur quimale vixit。

[huː] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] - [wel] [ænd; ənd] -
Who in this worlde lyueth well and ryghtwysly
WHO 在 这 世界 - 出色地 和 -

世上谁能活得美好而正确?

[sɔːl] [daɪ] [wel] [baɪ] [gʊd] -
Sall deye well by ryght good knowlegynge
萨尔 戴伊 出色地 经过 右 好的 -

凭借良好的知识，Sall deye well

[huː] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrld] - [jɪl] [ænd; ənd] ['rɒŋfəli]
Who in this worlde lyueth yll and wrongfully
WHO 在 这 世界 - yll 和 错误地

在这个世界上，谁会犯错呢?

[ʃæl; ʃəl] ['hɑːdli] [skeɪp] [tuː; tə] [haʊ] [gʊd] -
Shall hardly scape to haue good endynge
将 几乎 逃脱 到 豪厄 好的 -

几乎不可能逃脱好结局的命运

[ai][duː; də] - ['mɜːsi] [bʌt; bət][nəʊ] [taɪm] -
I do graunte mercy but no tyme enlongynge
我 做 - 怜悯 但 不 时间 -

我恳求仁慈，但没有时间拖延。

- [gʊd] - - [ðæt] [jiː; ji] [haʊ] [speɪs]
Wherfore good brederne whyles that ye haue space
- 好的 - - 那 是的 豪厄 空间

因此，好兄弟们，为什么你们有空间

[ə'mend] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [ænd; ənd] [kʌm] ['ʌntuː][maɪ] [greɪs]
Amend your lyfe and come vnto my grace
修正 你的 生活 和 来 vnto 我的 优雅

改过自新，来到我的恩典中来。

[maɪ] [wɝːdz] [maɪ] ['prelit] ['ʌntuː][juː; jʊ][duː; də]
My wordes my prelates vnto you do preche
我的 词语 我的 主教们 vnto 你 做 普雷切

我的话语，我的主教们，向你宣讲

[fɔː(r); fə(r)]	[tuː; tə]	-	[juː; jʊ]	[frɒm; frəm]	[jɔː(r); jə(r)]	-
For	to	conuerte	you	from	your	wretchednes
为了	到	-	你	从	你的	-

为了将你从苦难中解救出来

[bʌt; bət]	[ˌlaɪˈtɛl]	-	[juː; jʊ]	[ˈnaʊ]	[fɔː(r); fə(r)]	[tuː; tə]	[tɛʃ]
But	lytell	auaylleth	you	nowe	for	to	teche
但	莱特尔	-	你	现在	为了	到	科技

但 lytell auaylleth 你现在要教

[ðə; ði]	[wɜːrld]	[heɪð]	[kɑːst]	[juː; jʊ]	[ɪn]	[sʌtʃ]	-
The	worlde	hathe	cast	you	in	such	blyndnes
这	世界	有	投掷	你	在	这样的	-

世界已将你置于如此愚昧之中

[laɪk]	[ˈʌntuː]	[stəʊnz]	[jɔː(r); jə(r)]	[hɝːtiːs]	[heɪð]	-
Lyke	vnto	stones	your	hertes	hathe	hardnes
莱克	vnto	石头	你的	赫尔特斯	有	-

莱克·文托·斯通·格莱特·哈特内斯

[ðæt]	[maɪ]	[swiːt]	[wɝːdz]	[meɪ]	[nɒt]	-
That	my	swete	wordes	may	not	reconsyle
那	我的	甜	词语	可能	不是	-

我甜言蜜语或许无法安慰

[jɔː(r); jə(r)]	[hɝːtiːs]	[ˈhɑːrdiː]	[wɪð]		[ˈsɪn]
Your	hertes	harde	with	mortall	synne
你的	赫尔特斯	哈德	和	凡人	同义词

你的赫特斯·哈德与凡人的同义词

[səʊ]	-
so	vyle
所以	-

如此邪恶

[wəʊ]	-	[jɔː(r); jə(r)]	[hɝːtiːs]	[səʊ]	[ˈplɑːntɪd]	[ɪn]	[praɪd]
Wo	worthe	your	hertes	so	planted	in	pryde
沃	-	你的	赫尔特斯	所以	已种植	在	普莱德

Wo worth your hertes so planted in pryde

[wəʊ]	-	[jɔː(r); jə(r)]	[rɒθ]	[ænd; ənd]		-
Wo	worthe	your	wrath	and	mortall	enuye
沃	-	你的	愤怒	和	凡人	-

谁值得你如此愤怒，以及凡人的渴望

[wəʊ]	-	-	[ðæt]	[dʌð]	[wɪð]	[juː; jʊ]	
Wo	worthe	slouth	that	dothe	with	you	abyde
沃	-	-	那	做	和	你	隔间

Wo worthe sloth that dothe with you abyde

[wəʊ]	-	[ˈɔːlsəʊ]	-	-
Wo	worthe	also	inmesurable	glotony
沃	-	还	-	-

Wo worthe 也无可估量的 glotony

[wəʊ]	-	[jɔː(r); jə(r)]	-	[ˈsɪn]	[ɒv; əv]	[ˈletʃəri]
Wo	worthe	your	tedyus	synne	of	lechery
沃	-	你的	-	同义词	的	好色

Wo worthe your tedyus synne of lechery

[wəʊ]	-	[juː; jʊ]	[huːm]	[ai]	[gaʊ]	[friː]	[wɪl]
Wo	worthe	you	whome	I	gaue	free	wyll
沃	-	你	整个	我	高	自由的	威尔

Wo worth you whome I gaue free wyll

[wəʊ]	-	-	[ðæt]	[dʌð]	[jɔː(r); jə(r)]	-	-
Wo	**worthe**	**couetyse**	**that**	**dothe**	**your**	**soulse**	**spyll**
沃	-	-	那	做	你的	-	-

Wo worth couetyse that dothe your soulse spyll

[wəʊ]	-	[ʃɔːrti]	-	[kɔːz]	[ɒv; əv]	[peɪn]	[ɪtɝːnəl]
Wo	**worthe**	**shorte**	**Ioye**	**cause**	**of**	**payne**	**eternall**
沃	-	短	-	原因	的	佩恩	永恒

Wo worth shorte Ioye cause of payne eternall

[wəʊ]	-	[juː; jʊ]	[ðæt]	[biː; bi]	[səʊ]	-
Wo	**worthe**	**you**	**that**	**be**	**so**	**peruerted**
沃	-	你	那	是	所以	-

值得你如此骄傲

[wəʊ]	-	[jɔː(r); jə(r)]	['pleʒəz]	[ɪn]	[ðə; ði]	[sɪnz]	
Wo	**worthe**	**your**	**pleasures**	**in**	**the**	**synnes**	**mortall**
沃	-	你的	快乐	在	这	同义词	凡人

凡人的罪恶中，你的快乐值得吗?

[wəʊ]	-	[juː; jʊ]	[fɔː(r); fə(r)]	[huːm]	[ai]	[sɔː(r)]	-
Wo	**worthe**	**you**	**for**	**whome**	**I**	**sore**	**smerted**
沃	-	你	为了	整个	我	疮	-

Wo worth you for who I sore smerted

[wəʊ]	-	[juː; jʊ]	['juːər]
Wo	**worthe**	**you**	**euer**
沃	-	你	欧尔

Wo worth you euer

[bʌt; bət]	[jiː; ji]	[biː; bi]	-
but	**ye**	**be**	**conuerted**
但	是的	是	-

但你们要辩论

[wəʊ]	-	[juː; jʊ]	[huːz]	-	[ai]	[rɪ'pentiː]
Wo	**worthe**	**you**	**whose**	**makynge**	**I**	**repente**
沃	-	你	谁	-	我	忏悔

我忏悔，你值得我悔改。

[wəʊ]	-	[jɔː(r); jə(r)]	-	['sɪn]	[səʊ]	-
Wo	**worthe**	**your**	**horryble**	**synne**	**so**	**vyolent**
沃	-	你的	-	同义词	所以	-

Wo worth 你那可怕的罪恶如此恶毒

[wəʊ]	-	[juː; jʊ]	[wɪtʃ]	[duː; də]	[ˌem 'iː]	[fə'seɪk]
Wo	**worthe**	**you**	**whiche**	**do**	**me**	**forsake**
沃	-	你	哪个	做	我	背叛

你值得我放弃

[wəʊ]	-	[juː; jʊ]	[wɪtʃ]	-	[əfɛnd]
Wo	**worthe**	**you**	**whiche**	**wyllyngely**	**offende**
沃	-	你	哪个	-	冒犯

Wo worth you whiche wyllyngely offende

[wəʊ]	-	[jɔː(r); jə(r)]	-	[wɪtʃ]	[dʌð]	[nɒt]	['æsleɪk]
Wo	**worthe**	**your**	**swerynge**	**whiche**	**dothe**	**not**	**aslake**
沃	-	你的	-	哪个	做	不是	阿斯莱克

Wo worth you swerynge whiche dothe not aslake

[wəʊ]	-	[juː; jʊ]	[wɪtʃ]	[wɪl]	-	[ə'mend]
Wo	**worthe**	**you**	**whiche**	**wyll**	**nothynge**	**amende**
沃	-	你	哪个	威尔	-	修改

Wo worthe you whiche wyll nothynge amende

[wəʊ] - [vaɪs] [ðæt] [dʌð] [ɒn][juː; jʊ] [ˌætɛn'diː]
Wo worthe vyce that dothe on you attende
沃 - 维斯 那 做 在 你 参加

Wo worth vyce that dothe on you attende

[wəʊ] - [jɔː(r); jə(r)] ['greɪt] - [tuː; tə][ˌem 'iː]
Wo worthe your grete vnkyndenes to me
沃 - 你的 问候 - 到 我

Wo worthe your great vnkyndenes to me

[[ə; eɪ] . ['sɪksθ] .]
[A . vi .]
[一个 . 六 .]

[A.vi.]

[wəʊ] - [jɔː(r); jə(r)] [hɝːtiːs] [wɪ'ðaʊtən] -
Wo worthe your hertes withouten pyte
沃 - 你的 赫尔特斯 没有 -

Wo worthe your hertes withouten pyte

[wəʊ] - [jɔː(r); jə(r)] - [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] -
Wo worthe your falshode and your doublenesse
沃 - 你的 - 和 你的 -

你的假货和你的双重性值得你付出

[wəʊ] - ['ɔːlsəʊ][jɔː(r); jə(r)] [kɝʌpt] -
Wo worthe also your corrupte Iugement
沃 - 还 你的 腐败 -

Wo 也值得你腐败的 Iugement

[wəʊ] - - [ɪn] - -
Wo worthe delyte in worldely rychesse
沃 - - 在 - -

Wo worthe delyte in worldely rychesse

[wəʊ] - [bəbeɪt] [wɪ'ðaʊt] -
Wo worthe bebate without extynguyshment
沃 - 贝巴特 没有 -

Wo worthe bebate without extynguyshment

[wəʊ] - [jɔː(r); jə(r)] [wɝːdz] [səʊ] ['moʊtʃi] -
Wo worthe your wordes so moche impacyent
沃 - 你的 词语 所以 莫切 -

Wo worth your words so moche impacyent

[wəʊ] - [juː; jʊ]['ʌntuː] [huːm]
Wo worthe you vnto whome
沃 - 你 vnto 整个

Wo worth 你 vnto whome

[ai] [bəʊt]
I dyde bote
我 染料 船

我 dyde bote

[ænd; ənd][wəʊ] - [juː; jʊ] [ðæt] ['tɪriː] [ˌem 'iː][æt; ət][ðə; ði] [rəʊt]
And wo worthe you that tere me at the rote
和 wo - 你 那 特雷 我 在 这 死记硬背

而你值得我如此对待你

- [biː; bi][jiː; ji] [ðæt] [luː] -
Blessyd be ye that loue humylyte
- 是 是的 那 路易 -

愿你有福

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	[ðæt]	[luː]	-	[ænd; ənd]	-
Blessyd	**be**	**ye**	**that**	**loue**	**trouthe**	**and**	**pacyence**
-	是	是的	那	路易	-	和	-

愿喜爱真理与和平的人蒙福

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	-		[ɒv; əv]	-
Blessyd	**be**	**ye**	**folowynge**	**werkes**	**of**	**equyte**
-	是	是的	-	工厂	的	-

有福了，请跟随马术工厂

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	[ðæt]
Blessyd	**be**	**ye**	**that**
-	是	是的	那

愿你们蒙福

[luː]	[wel]	-
loue	**well**	**abstynence**
路易	出色地	-

卢伊·韦尔·布斯蒂宁斯

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	-	[ɒv; əv]	['eksələns]
Blessyd	**be**	**ye**	**vyrgyns**	**of**	**excellence**
-	是	是的	-	的	卓越

愿卓越的处女们蒙福。

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	[wɪtʃ]	[luː]	[wel]	['vɜːrtʃuː]
Blessyd	**be**	**ye**	**which**	**loue**	**well**	**vertue**
-	是	是的	哪个	路易	出色地	美德

愿那些热爱美德的人蒙福

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	[wɪtʃ]	[duː; də]	[ðə; ði]	[wɜːrld]	-
Blessyd	**be**	**ye**	**whiche**	**do**	**the**	**worlde**	**eschue**
-	是	是的	哪个	做	这	世界	-

愿那些行世俗之事的人蒙福

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	[ðæt]	-	-	[duː; də]	[luː]
Blessyd	**be**	**ye**	**that**	**heuenly**	**Ioye**	**do**	**loue**
-	是	是的	那	-	-	做	路易

祝你幸福，我爱你

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	[ɪn]	['vɜːrtʃuəs]	-
Blessyd	**be**	**ye**	**in**	**vertuous**	**gouernaunce**
-	是	是的	在	美德	-

愿你们在美德治理中蒙福

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	[wɪtʃ]	[duː; də]	['pleʒəz]	-
Blessyd	**be**	**ye**	**whiche**	**do**	**pleasures**	**reproue**
-	是	是的	哪个	做	快乐	-

那些责备享乐的人有福了

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	[ðæt]	-	[maɪ]	-
Blessyd	**be**	**ye**	**that**	**consyder**	**my**	**greuaunce**
-	是	是的	那	-	我的	-

愿那些考虑我抱怨的人蒙福

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	[wɪtʃ]	[duː; də]	[teɪk]	
Blessyd	**be**	**ye**	**whiche**	**do**	**take**	**repentaunce**
-	是	是的	哪个	做	拿	悔改

愿悔改者蒙福

-	[biː; bi]	[jiː; ji]		[maɪ]	-
Blessyd	**be**	**ye**	**remembrynge**	**my**	**passyon**
-	是	是的	回忆	我的	-

愿你们蒙福，铭记我的苦难

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	-	-
Blessyd	**be**	**ye**	**makynge**	**petycyon**
-	是	是的	-	-

Blessyd be ye makynge petycyon

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	-	[maɪ]	[treɪs]
Blessyd	**be**	**ye**	**folowynge**	**my**	**trace**
-	是	是的	-	我的	痕迹

愿你蒙福跟随我的足迹

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	-	-
Blessyd	**be**	**ye**	**louynge**	**trybulacyon**
-	是	是的	-	-

Blessyd be ye louynge Trybulacyon

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	[nɒt]	-	[tuː; tə]	
Blessyd	**be**	**ye**	**not**	**wyllynge**	**to**	**trespace**
-	是	是的	不是	-	到	空间

愿上帝保佑你们不要浪费时间去寻找空间

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	[ɒv; əv]	[maɪ]	-
Blessyd	**be**	**ye**	**of**	**my**	**castycacyon**
-	是	是的	的	我的	-

愿我的卡斯蒂卡西翁的子民蒙福

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	[ɒv; əv]	[gʊd]	-
Blessyd	**be**	**ye**	**of**	**good**	**operacyon**
-	是	是的	的	好的	-

愿你们的良好运作蒙福

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	['ʌntuː]	[ˌem 'iː]		[kɪnd]
Blessyd	**be**	**ye**	**vnto**	**me**	**ryght**	**kynde**
-	是	是的	vnto	我	右	kynde

愿你对我有福，金德

-	[biː; bi]	[juː; jʊ]	[wɪtʃ]	[haʊ]	[ˌem 'iː]	[ɪn]	[jɔː(r); jə(r)]	[mɪnd]
Blessyd	**be**	**you**	**whiche**	**haue**	**me**	**in**	**your**	**mynde**
-	是	你	哪个	豪厄	我	在	你的	明德

愿你蒙福，你心中有我

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	-	[jɪl]	['kʌmpəni]
Blessyd	**be**	**ye**	**leuynge**	**yll**	**company**
-	是	是的	-	yll	公司

Blessyd be ye leuynge yll 公司

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	-	[ðə; ði]	['vɜːrtʃuəs]
Blessyd	**be**	**ye**	**hauntynge**	**the**	**vertuous**
-	是	是的	-	这	美德

有福了，你是正直的人

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	[ðæt]	[maɪ]	[neɪm]	-
Blessyd	**be**	**ye**	**that**	**my**	**name**	**magnefy**
-	是	是的	那	我的	姓名	-

愿我的名被颂扬。

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	-	[ðə; ði]	-
Blessyd	**be**	**ye**	**techynge**	**the**	**vycyous**
-	是	是的	-	这	-

愿你蒙福，愿你接受邪恶的教育

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	[gʊd]	[ænd; ənd]	-
Blessyd	**be**	**ye**	**good**	**and**	**relygyous**
-	是	是的	好的	和	-

愿你平安喜乐，善良可靠

-	[biː; bi]	[jiː; ji]	[ɪn]	[ðə; ði]	[laɪf]	-
Blessyd	**be**	**ye**	**in**	**the**	**lyfe**	**temperall**
-	是	是的	在	这	生活	-

愿你在永恒的生命中蒙福

[wɪtʃ]	-	-	[tuː; tə]	-	-
Whiche	**applye**	**yourselfe**	**to**	**Ioye**	**celestyall**
哪个	-	-	到	-	-

哪一项应用到 Ioye celestyall

[ðə; ði]	-	[wɜːrld]		[ˈɒf(ə)n]	[trænzˈmjuːtəbl]
The	**brytyll**	**worlde**	**ryght**	**often**	**transmutable**
这	-	世界	右	经常	可转化的

明亮的世界往往是可改变的

[huː]	[wɪl]	[ɪn]	[ˌaɪ ˈtiː]	[hɪz; ɪz]	[laɪf]	[ɪn]	[taɪm]	[wel]	[spɛnd]
Who	**wyll**	**in**	**it**	**his**	**lyfe**	**in**	**tyme**	**well**	**spende**
WHO	威尔	在	它	他的	生活	在	时间	出色地	花费

谁将在他的生命中度过美好的时光

[ʃæl; ʃəl]	-	-	[ˈɑːftə(r)]	-
Shall	**Ioye**	**attayne**	**after**	**inestymable**
将	-	-	后	-

伊奥耶·阿泰恩在难以捉摸之后

[fɔː(r); fə(r)]	[ɪn]	[ðə; ði]	[wɜːrld]	[hiː; hi]	[mʌst; məst]		-	.
For	**in**	**the**	**worlde**	**he**	**must**	**fyrst**	**condyscende**	**.**
为了	在	这	世界	他	必须	第一个	-	.

因为在这个世界上，他必须先下降。

[tuː; tə]	[teɪk]	[ˈɡreɪt]	[peɪn]	[æz; əz]	[hɪz; ɪz]	[ˈpaʊə(r)]	[wɪl]	[ɪkstɛnd]
To	**take**	**grete**	**payne**	**as**	**his**	**power**	**wyll**	**extende**
到	拿	问候	佩恩	作为	他的	力量	威尔	扩展

以格雷特·佩恩为代表，他的权力将会扩展

[əgɛnst]	[ðə; ði]	[wɜːrld]	[ðə; ði]	-	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	-
Agaynst	**the**	**worlde**	**the**	**flesshe**	**and**	**the**	**deuyll**
反对	这	世界	这	-	和	这	-

对抗世界，肉体和毁灭

[baɪ]	[maɪ]	[ˈɡreɪt]	[ɡreɪs]	[fɔː(r); fə(r)]	[tuː; tə]	-	[ðeɪr]	-
By	**my**	**grete**	**grace**	**for**	**to**	**withstande**	**theyr**	**euyll**
经过	我的	问候	优雅	为了	到	-	他们	-

承蒙我莫大的恩典，得以抵挡他们的邪恶

[fɔː(r); fə(r)]	[huː]	[kæn; kən]	[biː; bi]	[ə; eɪ]	[grɛtɝ]	[foʊl]	[ðæn; ðən]	[hiː; hi]
For	**who**	**can**	**be**	**a**	**gretter**	**fole**	**than**	**he**
为了	WHO	能	是	一个	格雷特	fole	比	他

谁能比他更愚蠢呢?

[ðæt]	[spɛndɪθ]	[hɪz; ɪz]	[taɪm]	[tuː; tə]	[hɪm]	-
That	**spendeth**	**his**	**tyme**	**to**	**hym**	**vncertayne**
那	花费	他的	时间	到	赞美诗	-

他把时间花在赞美诗上

[fɔː(r); fə(r)]	[ə; eɪ]	-	[ˈpleʒə(r)]	[ɒv; əv]	[ˈwɜːldli]	-
For	**a**	**breuyat**	**pleasure**	**of**	**worldly**	**vanyte**
为了	一个	-	乐趣	的	世俗	-

为了世俗虚荣的乐趣

[ðæn; ðən]	[ˈɑːftə(r)]	[ðæt]	[tuː; tə]	[haʊ]	[ɪtɝːnəl]	[peɪn]
Than	**after**	**that**	**to**	**haue**	**eternall**	**payne**
比	后	那	到	豪厄	永恒	佩恩

之后，他将永远付出代价

[huː]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[wɜːrld]	-	[ænd; ənd]	[ɪz]	[feɪn]
Who	**of**	**the**	**worlde**	**delyteth**	**and**	**is**	**fayne**
WHO	的	这	世界	-	和	是	费恩

谁是世界上享受和快乐的人

[ʃæl; ʃəl]	['ɑːftə(r)]	-	[ænd; ənd]	[kraɪ]	[viː]	[viː]
Shall	**after**	**sorowe**	**and**	**cry**	**ve**	**ve**
将	后	-	和	哭	ve	ve

悲伤哭泣之后，

[ɪn]	[æn; ən]	['ʌðə(r)]	[wɜːrld]	[kwɑːnteɪ]	[sʌnt]	[tɛnəbɝ]
In	**an**	**other**	**worlde**	**quante**	**sunt**	**tenebre**
在	一个	其他	世界	数量	太阳	黑暗

在另一个世界 Quante sunt tenebre

[huː]	[ɪz]		[ðæn; ðən]	[hiː; hi]	[ðæt]	[wɪl]	-
Who	**is**	**wyser**	**than**	**he**	**that**	**wyll**	**applye**
WHO	是	怀瑟	比	他	那	威尔	-

谁比他更有智慧，他将运用

[ɪn]	[ðə; ði]	[wɜːrld]	[tuː; tə]	[teɪk]	[peɪn]	[baɪ]	[djuː]	-
In	**the**	**worlde**	**to**	**take**	**payne**	**by**	**due**	**dylygence**
在	这	世界	到	拿	佩恩	经过	到期的	-

在世界上，通过适当的努力来获得报酬

['ɑːftə(r)]	[ʃɔːrti]	[peɪn]	[tuː; tə]	[kʌm]	[tuː; tə]	['greɪt]	-
After	**shorte**	**payne**	**to**	**come**	**to**	**grete**	**glorye**
后	短	佩恩	到	来	到	问候	-

经过短暂的付出，最终迎来了伟大的荣耀

[wɪtʃ]	[ɪz]	[ɪ'tɜːn]	[muːst]	[haɪ]	[ɒv; əv]	['eksələns]
Whiche	**is**	**eterne**	**moost**	**hye**	**of**	**excellence**
哪个	是	永恒	山顶	嗨	的	卓越

哪一项是永恒的卓越

[weə(r)]	[hiː; hi]	[ʃæl; ʃəl]	[ˌes'iː]	[maɪ]	['greɪt]	-
Where	**he**	**shall**	**se**	**my**	**grete**	**magnyfycence**
在哪里	他	将	塞	我的	问候	-

他将在哪里看到我的伟大壮丽

[	[ə; eɪ]	.	[sevn]	.	]
[	**A**	**.**	**vii**	**.**	**]**
[	一个	.	七	.	]

[A.vii.]

[wɪð]	['meni]	-	[wɪtʃ]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðeɪr]	['sɒləs]
With	**many**	**aungelles**	**whiche**	**for**	**theyr**	**solace**
和	许多	-	哪个	为了	他们	慰藉

许多天使为她们寻求慰藉

-	[duː; də]	[bɪhoʊld]	[maɪ]	[feɪs]
Insacyately	**do**	**beholde**	**my**	**face**
-	做	看哪	我的	脸

疯狂地凝视着我的脸

[rɪ'gɑːrd]	[noʊ]	-	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['ɜːrθli]	-
Regarde	**no**	**Ioye**	**of**	**the**	**erthly**	**consystory**
雷吉	不	-	的	这	地球地	-

地球共产主义的无尽之爱

[fɔː(r); fə(r)]	[laɪk]	[æz; əz]	['fiːbəs]	[dʌð]	[ðə; ði]	[snoʊ]	-
For	**lyke**	**as**	**Phebus**	**dothe**	**the**	**snowe**	**relente**
为了	像	作为	菲布斯	做	这	斯诺	-

就像菲比斯对待雪一样仁慈

[səʊ] ['pæsəθ] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːrld] -
So passeth the Ioyes of the worlde transytory
所以 经过 这 - 的 这 世界 -

世间万物皆如此短暂易逝

[taɪm] - [fɑːst] [tɪl] ['wɜːldli] [laɪf] [biː; bi] [spɛnt]
Tyme renneth fast tyll worldly lyfe be spente
泰姆 - 快速地 蒂尔 世俗 生活 是 花费

时间 renneth fast tyll 世俗生活被消磨殆尽

- [ðɪs] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] -
Consyder this in your entendemente
- 这 在 你的 -

请从你的理解中考虑这一点。

['blesɪd; blest] [biː; bi] [ðeɪ] [ðæt] [maɪ] [wɜːrd] [duː; də] [hɪə(r)]
Blessed be they that my worde do here
蒙福 是 他们 那 我的 单词 做 这里

愿那些因我的话语而蒙福的人在此

[ænd; ənd] ['kɛpiː] [ˌaɪ 'tiː] [wel] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [dɪə]
And kepe it well , for they are to me dere
和 保持 它 出色地 , 为了 他们 是 到 我 德雷

好好保管它们，因为它们对我来说很重要。

['ðɛrˌfɔːr] [gʊd] - [jɔː(r); jə(r)] [hɝːtiːs] -
Therfore good brederne your hertes enclyne
因此 好的 - 你的 赫尔特斯 -

因此，好兄弟，你的心安宁

[tuː; tə] [luː] [ænd; ənd] - [ˌem 'iː] [ðæt] [ˌeɪ 'em] [ɒm'nɪpətənt]
To loue and drede me that am omnipotent
到 路易 和 - 我 那 是 无所不能

爱我，也恨我，因为我是全能的

['bəʊtə] [gɒd] [ænd; ənd] [mæn] [ɪn] - -
Bothe god and man in Ioye celestyne
博特 上帝 和 男人 在 - -

在 Ioye celestyne 中，神与人皆有其境

[bɪhoʊld] [maɪ] ['bɒdi] [ɔːl] [tuː; tə] ['tɔːrn] [ænd; ənd] [rɒŋt]
Beholde my body all to torne and rente
看哪 我的 身体 全部 到 托恩 和 租

看我的身体都被撕裂和撕裂

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)] - ['oʊθiːz] [kruːəl] [ænd; ənd] -
With your spytefull othes cruell and vyolent
和 你的 - 其他 残酷 和 -

你那些恶毒、残忍、暴力的同伴

[ai] [luː] [juː; jʊ] [jiː; ji] [heɪt] [ˌem 'iː]
I loue you ye hate me
我 路易 你 是的 恨 我

我爱你，你却恨我

[jiː; ji] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] ['hɑːrdiː] -
ye are to harde herted
是的 是 到 哈德 -

你们太铁石心肠了

[ai] [hɛlp] [juː; jʊ]
I helpe you
我 帮助 你

我帮你

[jiː; ji] ['tɪriː] [ˌem 'iː]
ye tere me
是的 特雷 我

ye tere me

[ləʊ] [haʊ] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [ai] -
lo how for you I smerted
洛 如何 为了 你 我 -

哦，我怎么了？我为你感到羞愧

['mɜːsi] [ænd; ənd] [piːs] [meɪk] [æn; ən] -
Mercy and peace dyde make an vnyte
怜悯 和 和平 染料 制作 一个 -

怜悯与和平交织成一个 vnyte

- [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˌem 'iː] [bʌt; bət] - & -
Bytwene you and me but trouthe & ryghtwysnesse
- 你 和 我 但 - & -

在你我之间，但真理与正义

[duː; də] ['naʊ] - [maɪ] - [ˌes'iː]
Do nowe complayne byddynge my godheed se
做 现在 康普莱恩 - 我的 - 塞

现在我们来比丁格吗我的天哪

[haʊ] [ðæt] [jiː; ji] - [ðə; ði] ['liːdʒ] [ɒv; əv] -
How that ye breke the lege of sothfastnesse
如何 那 是的 - 这 法律 的 -

你们如何违背南方的律法?

[ðeɪ] [tel] [ˌem 'iː] [ðæt] [baɪ] - -
They tell me that by Iustyce doubtelesse
他们 告诉 我 那 经过 - -

他们告诉我，毫无疑问，这是正义的体现。

[ai] [mʌst; məst] [teɪk] [ˌviː'piːɒn] [juː; jʊ] ['saɪkərli]
I must take vengeaunce vpon you sykerly
我 必须 拿 复仇 vpon 你 sykerly

我必须报复你，西克利

[ðæt] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)] - , - [ˌem 'iː] -
That by your swerynge , agayne me crucefye
那 经过 你的 - , - 我 -

因你的誓言，再次将我钉在十字架上

[fɔː(r); fə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [rɪ'kwest] [ɒv; əv] [gʊd] ['mɜːsi] [ænd; ənd] [piːs]
For at the request of good mercy and peace
为了 在 这 要求 的 好的 怜悯 和 和平

因着仁慈与和平的请求

[ai] [haʊ] [fɔː'bɔːn] [juː; jʊ] [lʌndʒ] [ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] [deɪ]
I haue forborne you longe and many a daye
我 豪厄 忍受 你 朗格 和 许多 一个 戴伊

我已宽恕你许久，许多天。

- [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)] [sɪnz] [duː; də] [ɛn'kriːs]
Þet more and more your synnes do encrease
- 更多的 和 更多的 你的 同义词 做 增加

然而，你的罪恶感却越来越多。

- [maɪ] - [wɪl] [nəʊ] [mɔː(r)] [dɪleɪ]
Wherfore my Iustyce wyll no more delaye
- 我的 - 威尔 不 更多的 德莱耶

因此，我的正义将不再拖延。

[bʌt; bət] [teɪk] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [praʊd] -
But take vengeaunce for all your proude araye
但 拿 复仇 为了 全部 你的 骄傲 -

但要为所有你引以为傲的阿拉耶复仇

[aɪ] [wɔːrn] [juː; jʊ][ˌɒfˈtiː]
I warne you ofte
我 警告 你 经常

我经常警告你。

[jiː; ji][ɑː(r); ə(r)] - [ðə; ði]['betə(r)]
ye are nothynge the better
是的 是 - 这 更好的

你们什么也好不到哪去。

[bʌt; bət][jiː; ji] [ə'mend] [maɪ] - [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [grɛtɝ]
But ye amende my vengenaunce shall be gretter
但 是的 修改 我的 - 将 是 格雷特

但你们若改正，我的复仇将会更加猛烈。

¶ ['kɒntrə] - ['krɪsti] [ɪn]['seləu] - .
¶ Contra iuratores christi in celo crucifigentes .
¶ 反 - 克里斯蒂 在 celo - .

¶ 在 Celo crucifigentes 中反对基督。

[pə(r)] - [dɪsət]['dɒmɪnʊs] .
per bernardũ dicit dominus .
每 - 迪西特 多米努斯 .

per bernardũ dicit dominus.

[nɑːn] ['sætɪs][prəʊ][tiː] - [sʌm] ?
Nonne satis pro te vulneratus sum ?
非恩 满意 专业 te - 和 ?

不满足于伤害总和吗?

[nɑːn] ['sætɪs][prəʊ][tiː] - [sʌm] ?
nonne satis pro te afflictus sum ?
非恩 满意 专业 te - 和 ?

无法满足您的痛苦吗?

- - [pɛkɛr] .
desine amplius peccare .
- - 佩卡雷 .

desine amplius peccare.

['kaɪə]['meɪdʒɪs] - [pɛkɑːti] [kwɑːm] [lætɝɪs] [ˌem iː ˈaɪ] .
quia magis aggrauat vulnus peccati quam vulnus lateris mei .
奎亚 魔法 - 外伤 罪过 夸姆 外伤 拉特里斯 梅 .

quia Magis Aggrauat vulnus peccati quam vulnus Lateris mei。

[ˌeɪ ˈem][nɒt][aɪ] ['wuːndɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] -
Am not I wounded for the suffycyent
是 不是 我 受伤 为了 这 -

难道我不是为这足够的……而受伤吗?

[haʊ] [aɪ][nɒt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] - -
Haue I not for the ynoughe afflyccyon
豪厄 我 不是 为了 这 - -

Haue I 不是因为 ynoughe afflyccyon

[luːi] [mɔː(r)][tuː; tə] ['sɪn] [baɪ] [gʊd] [əmɛndmənt]
Leue more to synne by good amendement
勒厄 更多的 到 同义词 经过 好的 修正案

通过良好的修正，Leue 更加接近 synne

[ðə; ði] [wuːnd] [ɒv; əv] ['sɪn] [tuː; tə][ˌem 'iː][ɪz][mɔː(r)] -
The wounde of synne to me is more passyon
这 伤口 的 同义词 到 我 是 更多的 -

对我而言，罪孽的创伤更像是激情。

[ðæn; ðən][ðə; ði] [wuːnd] [ɒv; əv][maɪ] [saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðaɪ] -
Than the wounde of my syde for thy redempcyon
比 这 伤口 的 我的 赛德 为了 你的 -

胜过我肩上的伤痕，换取你的救赎

- [ai][duː; də][speə(r)][ai][ʃæl; ʃəl][juː; jʊ] -
Thoughe I do spare I shall you desteny
- 我 做 空闲的 我 将 你 -

即便我饶恕你，我仍将决定你的命运

[bʌt; bət][jiː; ji] [ə'mend] [tuː; tə] [brɛn] [ɪ'tɜːnəli]
But ye amende to brenne eternally
但 是的 修改 到 布伦 永恒

但你们改过自新，永远燃烧。

[wɪð] [maɪ] - [wuːnds] [ai] [jɔː(r); jə(r)] [siːl]
With my blody woundes I dyde your chartre seale
和 我的 - 伤口 我 染料 你的 沙特尔 西尔

我用我血淋淋的伤口染红了你的沙特尔印记

[waɪ] [duː; də][juː; jʊ] ['tɪriː] [ˌaɪ 'tiː] / [waɪ] [duː; də][jiː; ji] - [ˌaɪ 'tiː][səʊ]
Why do you tere it / why do ye breke it so
为什么 做 你 特雷 它 / 为什么 做 是的 - 它 所以

你为何如此对待它/为何如此破坏它

[ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ][ɪz][ðə; ði] [ɪtɝːnəl] [hiːl]
Syth it to you is the eternall heale
合成器 它 到 你 是 这 永恒 治愈

对你而言，Syth 是永恒的疗愈

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪles] [ɒv; əv] - [wəʊ]
And the releace of euerlastynge wo
和 这 释放 的 - wo

而 euerlastynge wo 的释放

[bɪhoʊld] [ðɪs] ['lɛtrə] [wɪð] [ðə; ði] - ['ɔːlsəʊ]
Beholde this lettre with the prynte also
看哪 这 信件 和 这 - 还

请看这封信，以及打印件。

[ɒv; əv]['mɪn] [oʊn] [siːl] [baɪ] - -
Of myn owne seale by perfyte portrature
的 我的 拥有 西尔 经过 - -

Perfyte portrature 的 myn owne seale

- [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [mɪnd] [ænd; ənd][jiː; ji][ʃæl; ʃəl] [ri'kjuə]
Prynte it in mynde and ye shall helthe recure
- 它 在 明德 和 是的 将 帮助 恢复

将其印在 mynde 中，您将帮助恢复

[ænd; ənd][jiː; ji] [ænd; ənd]['lɔːrdɪz][ɒv; əv] -
And ye kynges and lordes of renowne
和 是的 国王们 和 领主 的 -

诸位名望卓著的国王和领主

- [jɔː(r); jə(r)] - [ðeɪr] - [tuː; tə] [siːs]
Exorte your seruauntes theyr swerynge to cease
- 你的 - 他们 - 到 停止

强迫你的仆人停止他们的誓言

[kʌm] ['ʌntuː][ˌem 'iː][ænd; ənd][kɑːst][jɔː(r); jə(r)] ['sɪn] -
Come vnto me and cast your synne adowne
来 vnto 我 和 投掷 你的 同义词 -

来找我，把你的罪孽抛给我

[ænd; ənd][ai][maɪ] [ʃæl; ʃəl] ['truːliː] [rɪles]
And I my vengeaunce shall truely releace
和 我 我的 复仇 将 确实 释放

而我，必将真正释放我的复仇。

[wɪð] [greɪs] [ænd; ənd] [plɛnt] / [ai][ʃæl; ʃəl][juː; jʊ] -
With grace and plente / I shall you encrace
和 优雅 和 丰富的 / 我 将 你 -

我将以恩典和丰盛拥抱你

[[ə; eɪ] . [eɪtθ] .]
[A . viii .]
[一个 . 八 .]

[A.viii.]

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪtʃ] - ['ɪnwədli]
And brynge you whiche reuolue inwardly
和 布林格 你 哪个 - 内心

并带你到内心深处

[ðɪs] [ɪz][maɪ] - [tuː; tə] [ɪtɝːnəl] ['glɔːri] .
This is my complaynte to eternall glory .
这 是 我的 - 到 永恒 荣耀 .

这是我向永恒荣耀的颂词。

[ɑː'men; eɪ'men] .
AMEN .
阿门 .

阿门。

¶ [ðə; ði] [æz; əz] - .
¶ The Auctour as foloweth .
¶ 这 奥克图尔 作为 - .

拍卖流程如下。

¶ [gəʊ][ˌlaɪ'tɛl] [triːtaɪs] - [ɒv; əv] ['eləkwəns]
¶ Go lytell treatyse deuoyde of eloquence
¶ 去 莱特尔 条约 - 的 口才

¶Go lytell treatyse deuoyde of eloquence

- [fɔː(r); fə(r)] - [tuː; tə] [ə'proʊʃ] [ðə; ði] -
Tremblynge for dreade to approche the maieste
- 为了 - 到 方法 这 -

颤抖着，因恐惧而接近大师

[ɒv; əv]['aʊə(r)] - [lɔːd] - [ɪn] ['eksələns]
Of our souereynge lord surmountynge in excellence
的 我们的 - 主 - 在 卓越

我们卓越的主宰

[pʊt]['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] -
Put under the wynge of his benygnyte
放 在下面 这 温格 的 他的 -

放在他贝尼格尼特的翅膀下

- [ðə; ði][tuː; tə][hɪz; ɪz] - .
Submyttynge the to his mercyfull pytie .
- 这 到 他的 仁慈的 - .

Submyttynge 向他仁慈的 pytie 臣服。

[ænd; ənd] [hɪs] [greɪs] [tuː; tə]['pɑːd(ə)n] [ðaɪ] -
And beseche hys grace to pardon thy rudnesse
和 贝塞切 hys 优雅 到 赦免 你的 -

恳求您宽恕您的鲁莽

[ɒv; əv] [leɪt] [wɒz; wəz] [meɪd] [tuː; tə] - - .
Whych of late was made to eschewe ydlenesse .
为什么 的 晚的 曾是 制成 到 - - .

Whych 近来被迫放弃 ydlenesse。

¶ [ðʌs] ['ɛndɛθ] [ðə; ði] - [ɒv; əv] - , [meɪd] [ænd; ənd] - [baɪ] ['stiːvn] -
¶ Thus endeth the conuersyon of swerers , made and compyled by Stephen Hawys
¶ 因此 结束 这 - 的 - , 制成 和 - 经过 史蒂芬 -
,
,
,

¶至此，由斯蒂芬·霍伊斯撰写和汇编的征求意见书结束。

[gruːm] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʃɒmbreɪ; 'ʃɑːmbreɪ][ɒv; əv]['aʊə(r)] - [lɔːrd] [kɪŋ] ['henri] [ðə; ði] - .
groome of the chambre of our souerigne lorde Kyng Henry the seuenth .
美容师 的 这 房间 的 我们的 - 洛德 kyng 亨利 这 - .

我们君主亨利七世国王的侍从。

- [æt; ət] ['lʌndən] , [ɪn] - , [æt; ət][ðə; ði] - [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɒni] , [baɪ] ['wɪŋkən]
Enprynted at London , in Fletestrete , at the sygne of the Sonne , by Wynken
- 在 伦敦 , 在 - , 在 这 - 的 这 索恩 , 经过 温肯
[diː] [wɜːrd] ,
de Worde ,
德 单词 ,

由 Wynken de Worde 在伦敦 Fletestrete 的 Sonne 街印刷

- ['ʌntuː][ðə; ði] [muːst] ['eksələnt] - , [maɪ]['leɪdi][ðə; ði] - ,
Prynter vnto the moost excellent prynses , my lady the kynges graundame ,
- vnto 这 山顶 出色的 - , 我的 女士 这 国王们 - ,

Prynter vnto the moost excellent prynses, my lady the kynges graundame,

[ðə; ði] [jɪər] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔːd] [ə; eɪ] - .
the yere of our Lord a MCCCCCIX .
这 年份 的 我们的 主 一个 - .

主后一百零九年。

[ðə; ði][fɜːst] [jɪər] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] - [lɔːd] [kɪŋ] ['henri] [ðə; ði][eɪtθ] .
the first yere of the reigne of our souerayne lord kyng Henry the VIII .
这 第一的 年份 的 这 统治 的 我们的 - 主 kyng 亨利 这 八 .

我们尊贵的亨利八世国王统治的第一年。

[nəʊts] [ɒn][ðə; ði][tekst]
Notes on the Text
笔记 在 这 文本

文本注释

['kæpɪt(ə)l][juː] / [viː][ɪz] [ʃəʊn] [æz; əz] “ [viː] ” [fɔː(r); fə(r)] [kən'sɪstənsi] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] ['letə,fɔːm] [ɪz]
Capital U / V is shown as “ V ” for consistency , although the letterform is
首都 U / V 是 所示 作为 “ V ” 为了 一致性 , 虽然 这 信纸 是
['kləuzə(r)][tuː; tə] “ [juː] ” .
closer to “ U ” .
更近 到 “ U ” .

为了保持一致性，大写字母 U/V 显示为“V”，尽管其字母形状更接近“U”。

[θɔːn] [θ] [ə'pɪəz] ['sevrəl] [taɪmz] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [laɪnz] , [ænd; ənd] [wʌns] [ɪn] [æn; ən] [əˌbriːvi'eɪʃn] ;
Thorn Þ appears several times at the beginning of lines , and once in an abbreviation ;
刺 Þ 出现 一些 时代 在 这 开始 的 线条 , 和 一次 在 一个 缩写 ;

Thorn Þ 在行首出现多次，在缩写中出现一次；

“ ['ti 'eɪtʃ] ” [ɪz] [juːst] ['evriweə(r)] [els] .
“ th ” is used everywhere else .
“ th ” 是 用过的 到处 别的 .

其他地方都使用“th”。

[ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] [laɪnz] [ɒn] [peɪdʒ] [ə; eɪ] . [ˌaɪˌaɪˌaɪ'aɪ] .
A series of lines on page A . iiii .
一个 系列 的 线条 在 页 一个 . iiii .

A.iiii 页上的一系列线条。

['vɜːsəʊ] , ['stɑrtɪŋ] [wɪð] “ [jiː; ji] - [luː] [ˌem 'iː] [nɔː(r)] [maɪ] - [fɪə] ” , [hæv; həv] [ɪ'nɪʃ(ə)l] ['ləʊə(r)] - [keɪs] “ [waɪ] ” .
verso , starting with “ ye neyther loue me nor my Iustyce fere ” , have initial lower - case “ y ” .
背面 , 开始 和 “ 是的 - 路易 我 也不 我的 - 费雷 ” , 有 最初的 降低 - 案件 “ 是 ” .

verso，以“ye neyther loue me nor my Iustyce fere”开头，首字母为小写“y”。

[ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv] [ðiːz] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [kə'lɪʒ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [θ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['priːviəs] [laɪn] :
The first of these may have been necessary to avoid collision with the Þ of the previous line :
这 第一的 的 这些 可能 有 到过 必要的 到 避免 碰撞 和 这 Þ 的 这 以前的 线 :

第一点可能是为了避免与上一行的Þ发生碰撞：

[ɪn] [vɜːs] ,
In verse ,
在 诗 ,

用诗歌的形式，

['neɪz(ə)l] [əˌbriːvi'eɪʃnz] [sʌtʃ] [æz; əz] [eɪ] [ænd; ənd] [ə'pɪə(r)] ['əʊnli] [ɪn] [laɪnz] [wɪð] [lɑːdʒ] [ɪ'nɪʃ(ə)l] [drɒp] [kæps] .
nasal abbreviations such as ã and ẽ appear only in lines with large initial drop caps .
鼻腔 缩写 这样的 作为 一个 和 ẽ 出现 仅有的 在 线条 和 大的 最初的 降低 帽子 .

鼻音缩写（如 ã 和 ẽ）仅出现在首字母大写（drop cap）的行中。

['ʌðə(r)] [əˌbriːvi'eɪʃnz] — ['meɪnli] [ɪn] [ðə; ði] ['lætɪn] [p'æsɪdʒɪz] — [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɪn] [ðɪs] [iː] - [tekst] [æz; əz] ['suːpəskrɪpt; 'sjuːpəskrɪpt] : [ˌkjuː juː 'aɪ] , ['krɪsti] .
Other abbreviations — mainly in the Latin passages — are shown in this e - text as superscripts : qui , christi .
其他 缩写 — 主要 在 这 拉丁 段落 — 是 所示 在 这 e - 文本 作为 上标 : qui , 克里斯蒂 .

其他缩写（主要出现在拉丁文段落中）在本电子文本中以上标形式显示：qui, christi。

[ðə; ði] [wɜːd] [ʃəʊn] [æz; əz] - [wɒz; wəz] ['prɪntɪd] [æz; əz] [juː] [də'rektli] [ə'bʌv] [θ] : ꝥͧ .
The word shown as þou was printed as u directly above þ : ꝥͧ .
这 单词 所示 作为 - 曾是 打印 作为 你 直接地 多于 þ : ꝥͧ .

显示为þou的单词被打印为u，直接位于þ: ꝥͧ上方。

[nɒt] [ɔːl] [bɹˈaʊzəz] [kæn; kən] [dɪˈspleɪ] [ðɪs] [fɔːm] [kəˈrektli] .
Not all browsers can display this form correctly .
不是 全部 浏览器 能 展示 这 形式 正确 .

并非所有浏览器都能正确显示此表单。

[ˈθʌmneɪl] [vjuː] [ɒv; əv][peɪdʒ][ə; eɪ] . [θriː] . [ˈvɜːsəʊ] ([ɪnˈtaɪə(r)][peɪdʒ]) :
Thumbnail view of Page A . iii . verso (entire page) :
缩略图 看法 的 页 一个 . 三、 . 背面 (全部的 页) :

A.iii页背面（整页）缩略图：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神